

Úradný vestník

Európskej únie

C 45



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 57

15. februára 2014

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2014/C 45/01

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie Ú. v. EÚ C 39, 8.2.2014

1

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2014/C 45/02

Vec C-111/10: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 4. decembra 2013 — Európska komisia/Rada Európskej únie (Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Článok 108 ods. 1 a 2 ZFEÚ — Pomoc poskytnutá Litovskou republikou na nákup poľnohospodárskej pôdy — Právomoc Rady Európskej únie — Existujúca schéma pomoci — Príslušné opatrenia — Neoddeliteľnosť dvoch schém pomoci — Zmena okolností — Výnimočné okolnosti — Hospodárska kríza — Zjavne nesprávne posúdenie — Zásada proporcionality)

2

2014/C 45/03

Vec C-117/10: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 4. decembra 2013 — Európska komisia/Rada Európskej únie (Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Článok 88 ods. 1 a 2 ES — Pomoc poskytnutá Poľskou republikou na nákup poľnohospodárskej pôdy — Právomoc Rady Európskej únie — Existujúca schéma pomoci — Prístupenie Poľskej republiky k Európskej únii — Pomoc poskytnutá pred prístupím — Príslušné opatrenia — Neoddeliteľnosť dvoch schém pomoci — Zmena okolností — Výnimočné okolnosti Hospodárska kríza — Zjavne nesprávne posúdenie — Zásada proporcionality)

2

SK

Cena:
4 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

2014/C 45/04	Vec C-118/10: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 4. decembra 2013 — Európska komisia/Rada Európskej únie (Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Článok 108 ods. 1 a 2 ZFEÚ — Pomoc poskytnutá Lotyšskou republikou na nákup poľnohospodárskej pôdy — Právomoc Rady Európskej únie — Existujúca schéma pomoci — Pristúpenie Lotyšskej republiky k Európskej únii — Pomoc poskytnutá pred pristúpením — Príslušné opatrenia — Neoddeliteľnosť dvoch schém pomoci — Zmena okolností — Výnimočné okolnosti — Hospodárska kríza — Zjavne nesprávne posúdenie — Zásada proporcionality)	3
2014/C 45/05	Vec C-121/10: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 4. decembra 2013 — Európska komisia/Rada Európskej únie (Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Článok 108 ods. 1 a 2 ZFEÚ — Pomoc poskytnutá Maďarskom na nákup poľnohospodárskej pôdy — Právomoc Rady Európskej únie — Existujúca schéma pomoci — Príslušné opatrenia — Neoddeliteľnosť dvoch schém pomoci — Zmena okolností — Výnimočné okolnosti — Hospodárska kríza — Zjavne nesprávne posúdenie — Zásada proporcionality)	3
2014/C 45/06	Vec C-446/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 — Európska komisia/Edison SpA (Odvolanie — Kartely — Európsky trh s peroxidom vodíka a perboritanom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Povinnosť odôvodnenia)	4
2014/C 45/07	Vec C-447/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 — Caffaro Srl, nachádzajúca sa v režime mimoriadnej správy/Európska komisia (Odvolanie — Kartely — Európsky trh s peroxidom vodíka a perboritanom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Výpočet pokuty — Trvanie porušenia — Premlčanie — Poľahčujúce okolnosti)	4
2014/C 45/08	Vec C-448/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 — SNIA Spa, v režime mimoriadnej správy/Európska komisia (Odvolanie — Kartely — Európsky trh s peroxidom vodíka a perboritanom soďným — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie — Pripísanie zodpovednosti v oblasti hospodárskej súťaže — Kritérium hospodárskej kontinuity — Porušenie práva na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia)	5
2014/C 45/09	Vec C-449/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 — Solvay Solexis SpA/Európska komisia (Odvolanie — Kartely — Európsky trh s peroxidom vodíka a perboritanom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pojem „dohoda“ a „zosúladený postup“ — Pojem „jediné a pokračujúce porušenie“ — Výpočet pokuty)	5
2014/C 45/10	Vec C-455/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 — Solvay SA/Európska komisia (Odvolanie — Kartely — Európsky trh s peroxidom vodíka a perboritanom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Trvanie porušenia — Pojmy „dohoda“ a „zosúladený postup“ — Oznamovanie o spolupráci — Povinnosť odôvodnenia — Zníženie pokuty)	6
2014/C 45/11	Vec C-576/11: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 28. novembra 2013 — Európska komisia/Luxemburské veľkovoľvodstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 91/271/EHS — Čistenie komunálnych odpadových vôd — Rozsudok Súdneho dvora o určení nesplnenia povinnosti — Nevykonanie — Článok 260 ZFEÚ — Peňažné sankcie — Uloženie penále a paušálnej pokuty)	6

2014/C 45/12	Spojené veci C-618/11, C-637/11 a C-659/11: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 5. decembra 2013 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Supremo Tribunal Administrativo — Portugalsko) — TVI Televisão Independente SA/Fazenda Pública (Dane — DPH — Šiesta smernica 77/388/EHS — Článok 11 A ods. 1 písm. a), článok 11 A ods. 2 písm. a) a článok 11 A ods. 3 písm. c) — Smernica 2006/112/ES — Článok 73, článok 78 prvý odsek písm. a) a článok 79 prvý odsek písm. c) — Základ dane pri DPH splatnej zo služieb vysielania komerčnej reklamy — Poplatok za vysielanie komerčnej reklamy) 7	7
2014/C 45/13	Vec C-13/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 28. novembra 2013 — Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF)/Rada Európskej únie, Európska komisia [Odvolanie — Dumping — Nariadenie (ES) č. 172/2008 — Dovozy ferrosilícia s pôvodom v Číne, Egypte, Kazachstane, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko a Rusku — Nariadenie (ES) č. 384/96 — Článok 2 ods. 9 — Vývozná cena — Článok 3 ods. 5 a 6 — Určenie ujmy — Článok 6 ods. 7 — Vyšetrovanie — Článok 8 ods. 4 — Ponuka záväzkov — Verzia, ktorá nemá dôvernú povahu — Článok 20 ods. 1 — Informácie účastníkov konania — Stabilizačná a asociačná dohoda medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko na druhej strane] 7	7
2014/C 45/14	Spojené veci C-159/12 až C-161/12: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 5. decembra 2013 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Taliansko) — Alessandra Venturini/A.S.L. Varese a i. (C-159/12), Maria Rosa Gramigna/ASL Lodi a i. (C-160/12), Anna Muzzio/ASL Pavia a i. (C-161/12) (Sloboda usadiť sa — Článok 49 ZFEÚ — Verejné zdravie — Vnútroštátna právna úprava zakazujúca paralelným predaj liekov na lekárske predpis, ktoré si hradí pacient) 8	8
2014/C 45/15	Vec C-166/12: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 5. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský soud v Praze — Česká republika) — Radek Časta/Česká správa sociálneho zabezpečení [Prejudiciálne konanie — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII Služobného poriadku úradníkov — Nariadenie (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 a nariadenie (ES, Euratom) č. 723/2004 — Úradníci Únie — Práva na dôchodok získané vo vnútroštátnom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Metóda výpočtu — Pojem „kapitálová hodnota práv na dôchodok“] 8	8
2014/C 45/16	Vec C-272/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 10. decembra 2013 — Európska komisia/Írsko, Francúzska republika, Talianska republika, Eurallumina SpA, Aughinish Alumina Ltd (Odvolanie — Štátna pomoc — Oslobodenie od spotrebných daní z minerálnych olejov — Úloha súdu — Dôvod uvádzaný súdom únie ex offio — Vzťah medzi daňovou harmonizáciou a kontrolou štátnej pomoci — Právomoci Rady a právomoci Komisie — Zásada právnej istoty — Prezumpcia zákonnosti aktov Únie) 9	9
2014/C 45/17	Vec C-280/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 28. novembra 2013 — Rada Európskej únie/Fulmen, Fereydoun Mahmoudian, Európska komisia (Odvolanie — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránskej islamskej republike s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Povinnosť odôvodniť opodstatnenosť opatrenia) 10	10
2014/C 45/18	Vec C-309/12: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 28. novembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Central Administrativo Norte — Portugalsko) — Maria Albertina Gomes Viana Novo a i./Fundo de Garantia Salarial, IP (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 80/987/EHS — Smernica 2002/74/ES — Ochrana zamestnancov v prípade platobnej neschopnosti zamestnávateľa — Záručné inštitúcie — Obmedzenie povinnosti vyplácania, ktoré majú záručné inštitúcie — Mzdové nároky, ktorých splatnosť nastala viac než šesť mesiacov pred podaním návrhu na vyhlásenie platobnej neschopnosti zamestnávateľa) 10	10

2014/C 45/19	Vec C-319/12: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 28. novembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny — Poľsko) — Minister Finansów/MDDP Sp. z o.o. Akademia Biznesu, Sp. komandytowa (DPH — Smernica 2006/112/ES — Články 132 až 134 a 168 — Oslobodenia od dane — Vzdelávacie služby poskytované súkromnoprávnymi subjektmi na účely dosiahnutia zisku — Právo na odpočítanie dane) 11	11
2014/C 45/20	Vec C-394/12: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 10. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Asylgerichtshof — Rakúsko) — Shamso Abdullahi/Bundesasylamt [Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Spoločný európsky azylový systém — Nariadenie (ES) č. 343/2003 — Určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl — Preskúmanie dodržania kritérií zodpovednosti za preskúmanie žiadosti o azyl — Rozsah súdneho preskúmania] 12	12
2014/C 45/21	Vec C-413/12: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 5. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Salamanca — Španielsko) — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León/Anuntis Segundamano España SL [Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 93/13/EHS — Žaloba o zdržanie sa podaná regionálnym združením na ochranu spotrebiteľov — Miestne príslušný súd — Nemožnosť podať odvolanie proti rozhodnutiu o nepríslušnosti vydanému v prvom stupni — Procesná autonómia členských štátov — Zásady ekvivalencie a efektivity)..... 12	12
2014/C 45/22	Vec C-450/12: Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf — Nemecko) — HARK GmbH & Co. KG Kamin- und Kachelofenbau/Hauptzollamt Duisburg (Spoločný colný sadzovník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Položky 7307 a 7321 — Súpravy dymovodov — Pojmy „časti a súčasti“ kachlí a „príslušenstvo na rúry alebo rúrky“) 13	13
2014/C 45/23	Vec C-486/12: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te's-Hertogenbosch — Holandsko) — v konaní, ktoré začal X (Ochrana fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov — Smernica 95/46/EHS — Podmienky výkonu práva prístupu — Výber príliš vysokých poplatkov) 13	13
2014/C 45/24	Vec C-493/12: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené kráľovstvo) — Eli Lilly and Company Ltd/Human Genome Sciences Inc [Humánne lieky — Dodatočné ochranné osvedčenie — Nariadenie (ES) č. 469/2009 — Článok 3 — Podmienky získania tohto osvedčenia — Pojem „výrobok chránený platným základným patentom“ — Kritériá — Znenie patentových nárokov základného patentu — Presnosť a špecifickosť — Funkčná definícia účinnej zložky — Štruktúrna definícia účinnej zložky — Európsky patentový dohovor] 14	14
2014/C 45/25	Vec C-508/12: Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 5. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht Salzburg — Rakúsko) — Walter Vapenik/Josef Thurner [Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Nariadenie (ES) č. 805/2004 — Európsky exekučný titul pre nesporné nároky — Podmienky osvedčenia rozhodnutia ako exekučného titulu — Situácia, v ktorej bolo v členskom štáte veriteľa vydané rozhodnutie v spore medzi dvomi osobami nekonajúcimi v rámci obchodných činností alebo povolania] 14	14
2014/C 45/26	Vec C-514/12: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht Salzburg — Rakúsko) — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH/Land Salzburg [Voľný pohyb pracovníkov — Článok 45 ZFEÚ — Nariadenie (EÚ) č. 492/2011 — Článok 7 ods. 1 — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje čiastočné zohľadnenie období zamestnania dosiahnutých u iných zamestnávateľov, než je Spolková krajina Salzburg — Obmedzenie voľného pohybu pracovníkov — Odôvodnenia — Naliehavé dôvody všeobecného záujmu — Cieľ udržať si pracovníkov — Zjednodušenie administratívy — Transparentnosť]..... 15	15

2014/C 45/27	Vec C-523/12: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Taliansko) — Dirextra Alta Formazione Srl/Regione Puglia (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Slobodné poskytovanie služieb — Verejné dotácie spolufinancované Európskym sociálnym fondom pre študentov zapísaných na magisterské štúdium — Regionálna právna úprava, ktorej cieľom je zlepšenie úrovne miestneho vzdelávania, podriaďujúca poskytovanie štipendií podmienkam týkajúcim sa zariadení poskytujúcich magisterské vzdelávanie — Podmienka nepretržitej desaťročnej praxe) 15	15
2014/C 45/28	Vec C-561/12: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 5. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Riigikohus — Estónsko) — Nordecon AS, Ramboll Eesti AS/Rahandusministeerium (Verejné zákazky — Rokovacie konanie so zverejnením oznámenia o vyhlásení zadávacieho konania — Možnosť verejného obstarávateľa rokovať o ponukách, ktoré nie sú v súlade so záväznými požiadavkami technických špecifikácií uvedenými v zadávacích podkladoch týkajúcich sa zákazky) 16	16
2014/C 45/29	Vec C-576/12 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 28. novembra 2013 — Ivan Jurašino-vič/Rada Európskej únie [Odvolanie — Prístup k dokumentom inštitúcií — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Výnimky z práva na prístup — Článok 4 ods. 1 písm. a) prvá a tretia zarážka — Verejná bezpečnosť — Medzinárodné vzťahy] 16	16
2014/C 45/30	Vec C-558/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský súd v Prešove (Slovensko) 29. októbra 2013 — CD Consulting s. r. o./Marián Vasko 17	17
2014/C 45/31	Vec C-559/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 30. októbra 2013 — Finanzamt Dortmund-Unna/Josef Grünewald 17	17
2014/C 45/32	Vec C-561/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Obvodní soud pro Prahu 1 (Česká republika) 29. októbra 2013 — Hoštická a.s. a i./Ministerstvo zemědělství 17	17
2014/C 45/33	Vec C-597/13 P: Odvolanie podané 22. novembra 2013: Total SA proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 13. septembra 2013 vo veci T-548/08, Total SA/Európska komisia 18	18
2014/C 45/34	Vec C-605/13 P: Odvolanie podané 25. novembra 2013: Issam Anboubia proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 13. septembra 2013 vo veci T-563/11, Anboubia/Rada 19	19
2014/C 45/35	Vec C-618/13 P: Odvolanie podané 27. novembra 2013: Zucchetti Rubinetteria SpA proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-396/10, Zucchetti Rubinetteria/Európska komisia 19	19
2014/C 45/36	Vec C-619/13 P: Odvolanie podané 28. novembra 2013: Mamoli Robinetteria SpA proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-376/10, Mamoli Robinetteria/Komisia 20	20
2014/C 45/37	Vec C-630/13 P: Odvolanie podané 25. novembra 2013: Issam Anboubia proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 13. septembra 2013 vo veci T-592/11, Anboubia/Rada 21	21
2014/C 45/38	Vec C-634/13 P: Odvolanie podané 4. decembra 2013: Total Marketing Services, právny nástupca Total Raffinage Marketing proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 13. septembra 2013 vo veci T-566/08, Total Raffinage Marketing/Komisia 22	22



2014/C 45/39	Vec C-639/13: Žaloba podaná 3. decembra 2013 — Európska komisia/Poľská republika	23
2014/C 45/40	Vec C-642/13 P: Odvolanie podané 4. decembra 2013: Villeroy & Boch — Belgium proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 v spojených veciach T-373/10, T-374/10, T-382/10 a T-402/10, Villeroy & Boch/Komisia	23
2014/C 45/41	Vec C-644/13 P: Odvolanie podané 5. decembra 2013: Villeroy & Boch proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 v spojených veciach T-373/10, T-374/10, T-382/10 a T-402/10, Villeroy & Boch Austria a i./Komisia	24
2014/C 45/42	Vec C-648/13: Žaloba podaná 6. decembra 2013 — Európska komisia/Poľská republika	25
2014/C 45/43	Vec C-660/13: Žaloba podaná 13. decembra 2013 — Rada Európskej únie/Európska komisia	26
2014/C 45/44	Vec C-674/13: Žaloba podaná 17. decembra 2013 — Európska komisia/Spolková republika Nemecko	26
2014/C 45/45	Vec C-682/13 P: Odvolanie podané 23. decembra 2013: Andechser Molkerei Scheitz GmbH proti uzneseniu Všeobecného súdu (druhá komora) z 15. októbra 2013 vo veci T-13/12, Andechser Molkerei Scheitz GmbH/Európska komisia	27

Všeobecný súd

2014/C 45/46	Vec T-388/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 — Singer/ÚHVT — Cordia Magyarország (CORDIO) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva CORDIO — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva CORDIA — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	29
2014/C 45/47	Vec T-38/09: Uznesenie Všeobecného súdu z 9. decembra 2013 — El Corte Inglés/Komisia [„Colná únia — Dovozy textilných výrobkov deklarovaných ako pochádzajúcich z Jamajky — ‚Dodatočné‘ vyberanie dovozného cla — Žiadosť o odpustenie cla — Článok 220 ods. 2 písm. b) a článok 239 nariadenia (EHS) č. 2913/92 — Rozhodnutie Komisie o zamietnutí — Zrušenie vnútroštátnym súdom rozhodnutia vnútroštátnych orgánov o vykonaní dodatočného zapísania cla do účtovnej evidencie — Zastavenie konania“]	29
2014/C 45/48	Vec T-150/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 10. decembra 2013 — Gobierno de Aragón a i./Rada („Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Rozhodnutie o pomoci na uľahčenie zatvorenia uhoľných baní neschopných konkurencie — Čiastočné zrušenie — Neoddeliteľnosť — Neprípustnosť“)	30
2014/C 45/49	Vec T-634/11 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 19. decembra 2013 — da Silva Tenreiro/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Prijatie — Oznámenie o voľnom pracovnom mieste — Vymenovanie na pracovné miesto riaditeľa na riaditeľstve E pre spravodlivosť v rámci Generálneho riaditeľstva Komisie pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť — Zamietnutie kandidatury žalobcu — Vymenovanie iného uchádzača — Odvolanie sčasti neprípustné a sčasti nedôvodné“)	30

2014/C 45/50	Vec T-23/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 — MAF/EIOPA („Žaloba o neplatnosť — Jazykový režim — Uverejnenie konzultačných dokumentov výlučne v angličtine zo strany EIOPA na jej internetovej stránke — Akty, ktoré nemožno napadnúť žalobou — Nepripustnosť“)	31
2014/C 45/51	Vec T-38/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 26. novembra 2013 — Pips/ÚHVT — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER) („Ochranná známka Spoločenstva — Námieta — Spätvzatie námietky — Zastavenie konania“)	31
2014/C 45/52	Vec T-179/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 — Wirtgen/ÚHVT (Tvar rúčky dláta) („Ochranná známka Spoločenstva — Zamietnutie zápisu — Spätvzatie prihlášky na zápis — Zastavenie konania“)	31
2014/C 45/53	Vec T-492/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 10. decembra 2013 — von Storch a i./ECB („Žaloba o neplatnosť — Rozhodnutie prijaté ECB — Technické znaky priamych menových transakcií Euro-systému — Opatrenia na zabezpečenie dostupnosti záruk — Dočasné opatrenia týkajúce sa refinančných operácií Eurosystému a akceptovateľnosti zábezpeky — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“)	32
2014/C 45/54	Vec T-32/13 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 19. decembra 2013 — da Silva Tenreiro/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Prijímanie do zamestnania — Oznamenie o voľnom pracovnom mieste — Vymenovanie na miesto riaditeľa riaditeľstva A, Spravodlivosť v civilných veciach generálneho riaditeľstva, Spravodlivosť Komisie — Zamietnutie kandidatury žalobcu — Vymenovanie iného kandidáta — Zneužitie právomoci — Odvolanie, ktoré je čiastočne zjavne neprípustné a čiastočne zjavne nedôvodné“)	32
2014/C 45/55	Vec T-203/13 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 — Marcuccio/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Zamietnutie odvolania v prvostupňovom konaní, pretože je zjavne neprípustné — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby a podpísaná pomocou pečiatky napodobňujúcej podpis advokáta — Predloženie originálu po lehote — Zmeškanie lehoty na podanie žaloby — Zjavne nedôvodné odvolanie“)	33
2014/C 45/56	Vec T-204/13 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 — Marcuccio/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Zamietnutie odvolania v prvostupňovom konaní, pretože je zjavne neprípustné — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby a podpísaná pomocou pečiatky napodobňujúcej podpis advokáta — Predloženie originálu po lehote — Zmeškanie lehoty na podanie žaloby — Zjavne nedôvodné odvolanie“)	33
2014/C 45/57	Vec T-205/13 P: Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 — Marcuccio/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Zamietnutie odvolania v prvostupňovom konaní, pretože je zjavne neprípustné — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby a podpísaná pomocou pečiatky napodobňujúcej podpis advokáta — Predloženie originálu po lehote — Zmeškanie lehoty na podanie žaloby — Zjavne nedôvodné odvolanie“)	33
2014/C 45/58	Vec T-242/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 — Castell Macía/ÚHVT — PJ Hungary (PEPE CASTELL) („Ochranná známka Spoločenstva — Námieta — Spätvzatie námietky — Zastavenie konania“)	34
2014/C 45/59	Vec T-505/13 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 8. januára 2014 — Stichting Sona a Nao/Komisia („Predbežné opatrenie — Režim pridruženia zámorských krajín a území — 10. Európsky rozvojový fond — Podrobné pravidlá implementácie — Holandské Antily — Návrh na odklad výkonu — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Prípustnosť“)	34



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2014/C 45/60	Vec T-578/13: Žaloba podaná 6. novembra 2013 — Luxembourg Pamol (Cyprus) a Luxembourg Industries/Komisia	35
2014/C 45/61	Vec T-580/13: Žaloba podaná 4. novembra 2013 — Real Express/ÚHVT — MIP Metro (real)	35
2014/C 45/62	Vec T-607/13: Žaloba podaná 25. novembra 2013 — Granette & Starorežná Distilleries/ÚHVT — Bacardi (42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol.)	36
2014/C 45/63	Vec T-618/13: Žaloba podaná 25. novembra 2013 — Oracle America/ÚHVT — Aava Mobile (AAVA CORE)	36
2014/C 45/64	Vec T-624/13: Žaloba podaná 25. novembra 2013 — The Tea Board/ÚHVT — Delta Lingerie (Darjeeling)	37
2014/C 45/65	Vec T-625/13: Žaloba podaná 25. novembra 2013 — The Tea Board/ÚHVT — Delta Lingerie (Darjeeling collection de lingerie)	37
2014/C 45/66	Vec T-626/13: Žaloba podaná 25. novembra 2013 — The Tea Board/ÚHVT — Delta Lingerie (DARJEELING collection de lingerie)	38
2014/C 45/67	Vec T-627/13: Žaloba podaná 25. novembra 2013 — The Tea Board/ÚHVT — Delta Lingerie (Darjeeling)	38
2014/C 45/68	Vec T-639/13: Žaloba podaná 29. novembra 2013 — Watch TV/Rada	39
2014/C 45/69	Vec T-643/13: Žaloba podaná 3. decembra 2013 — Rogesa/Komisia	39
2014/C 45/70	Vec T-659/13: Žaloba podaná 12. decembra 2013 — Česká republika/Komisia	40
2014/C 45/71	Vec T-660/13: Žaloba podaná 12. decembra 2013 — Česká republika/Komisia	41
2014/C 45/72	Vec T-675/13: Žaloba podaná 16. decembra 2013 — K Chimica/ECHA.....	41
2014/C 45/73	Vec T-676/13: Žaloba podaná 18. decembra 2013 — Italian international film/EACEA	42
2014/C 45/74	Vec T-692/13: Žaloba podaná 20. decembra 2013 — SACBO/Komisia a TEN-T EA	43
2014/C 45/75	Vec T-574/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 12. decembra 2013 — Unipol Banca/ÚHVT — Union Investment Privatfonds (unicard)	44
2014/C 45/76	Vec T-214/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 2. decembra 2013 — Indesit Company/ÚHVT — ILVE (quadrio)	44
2014/C 45/77	Vec T-217/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 25. novembra 2013 — Shark/ÚHVT — Monster Energy (UNLEASH THE BEAST!)	44
2014/C 45/78	Vec T-508/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 13. decembra 2013 — Automobile Association/ÚHVT — Duncan Petersen Publishing (Classeurs)	44



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2014/C 45/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 39, 8.2.2014

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 31, 1.2.2014

Ú. v. EÚ C 24, 25.1.2014

Ú. v. EÚ C 15, 18.1.2014

Ú. v. EÚ C 9, 11.1.2014

Ú. v. EÚ C 377, 21.12.2013

Ú. v. EÚ C 367, 14.12.2013

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 4. decembra 2013 — Európska komisia/Rada Európskej únie(Vec C-111/10) ⁽¹⁾

(Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Článok 108 ods. 1 a 2 ZFEÚ — Pomoc poskytnutá Litovskou republikou na nákup poľnohospodárskej pôdy — Právomoc Rady Európskej únie — Existujúca schéma pomoci — Príslušné opatrenia — Neoddeliteľnosť dvoch schém pomoci — Zmena okolností — Výnimočné okolnosti — Hospodárska kríza — Zjavne nesprávne posúdenie — Zásada proporcionality)

(2014/C 45/02)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia, v zastúpení: V. Di Bucci, L. Flynn, B. Stromsky a A. Stobiecka-Kuik, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: É. Sitbon a F. Florindo Gijón, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Litovská republika (v zastúpení: D. Kriaučiūnas a L. Liubertaitė, splnomocnení zástupcovia), Maďarsko (v zastúpení: G. Koós, M. Fehér a K. Szíjjártó, splnomocnení zástupcovia), Poľská republika (v zastúpení: M. Szpunar, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť — Zrušenie rozhodnutia Rady 2009/983/EÚ zo 16. decembra 2009 o poskytnutí štátnej pomoci orgánmi Litovskej republiky na nákup poľnohospodárskej pôdy vo vlastníctve štátu od 1. januára 2010 do 31. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 338, s. 93) — Nedo-
statok právomoci — Zneužitie právomoci — Porušenie zásady lojálnej spolupráce medzi členskými štátmi a inštitúciami — Zjavne nesprávne posúdenie

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

3. Litovská republika, Maďarsko a Poľská republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 4. decembra 2013 — Európska komisia/Rada Európskej únie(Vec C-117/10) ⁽¹⁾

(Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Článok 88 ods. 1 a 2 ES — Pomoc poskytnutá Poľskou republikou na nákup poľnohospodárskej pôdy — Právomoc Rady Európskej únie — Existujúca schéma pomoci — Pristúpenie Poľskej republiky k Európskej únii — Pomoc poskytnutá pred pristúpením — Príslušné opatrenia — Neoddeliteľnosť dvoch schém pomoci — Zmena okolností — Výnimočné okolnosti Hospodárska kríza — Zjavne nesprávne posúdenie — Zásada proporcionality)

(2014/C 45/03)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci, L. Flynn, K. Walkerová a B. Stromsky, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: É. Sitbon a F. Florindo Gijón, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Litovská republika (v zastúpení D. Kriaučiūnas a L. Liubertaitė, splnomocnení zástupcovia), Maďarsko (v zastúpení: G. Koós, M. Fehér a K. Szíjjártó, splnomocnení zástupcovia), Poľská republika (v zastúpení: M. Szpunar a B. Majczyna, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť — Zrušenie rozhodnutia Rady 2010/10/ES z 20. novembra 2009 o poskytnutí štátnej pomoci orgánmi Poľskej republiky na nákup poľnohospodárskej pôdy medzi 1. januárom 2010 a 31. decembrom 2013 (Ú. v. EÚ L 4, s. 89) — Nedostatok právomoci — Zneužitie právomoci — Porušenie zásady lojálnej spolupráce medzi členskými štátmi a orgánmi Spoločenstva — Zjavne nesprávne posúdenie

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.
3. Litovská republika, Maďarsko a Poľská republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 4. decembra 2013 — Európska komisia/Rada Európskej únie

(Vec C-118/10) (¹)

(Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Článok 108 ods. 1 a 2 ZFEÚ — Pomoc poskytnutá Lotyšskou republikou na nákup poľnohospodárskej pôdy — Právomoc Rady Európskej únie — Existujúca schéma pomoci — Pristúpenie Lotyšskej republiky k Európskej únii — Pomoc poskytnutá pred pristúpením — Príslušné opatrenia — Neoddeliteľnosť dvoch schém pomoci — Zmena okolností — Výnimočné okolnosti — Hospodárska kríza — Zjavne nesprávne posúdenie — Zásada proporcionality)

(2014/C 45/04)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci, L. Flynn, K. Walkerová a A. Stobiecka-Kuik, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: É. Sitbon a F. Florindo Gijón, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Litovská republika (v zastúpení: D. Kriauciūnas a L. Liubertaitė, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť — Zrušenie rozhodnutia Rady 2009/991/EÚ zo 16. decembra 2009 o poskytnutí štátnej pomoci orgánmi Lotyšskej republiky na nákup poľnohospodárskej pôdy od 1. januára 2010 do 31. decembra 2013 (Ú. v. EÚ L 339, s. 34) — Nedostatok právomoci —

Zneužitie právomoci — Porušenie zásady lojálnej spolupráce medzi členskými štátmi a inštitúciami — Zjavne nesprávne posúdenie

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.
3. Litovská republika znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 4. decembra 2013 — Európska komisia/Rada Európskej únie

(Vec C-121/10) (¹)

(Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Článok 108 ods. 1 a 2 ZFEÚ — Pomoc poskytnutá Maďarskom na nákup poľnohospodárskej pôdy — Právomoc Rady Európskej únie — Existujúca schéma pomoci — Príslušné opatrenia — Neoddeliteľnosť dvoch schém pomoci — Zmena okolností — Výnimočné okolnosti — Hospodárska kríza — Zjavne nesprávne posúdenie — Zásada proporcionality)

(2014/C 45/05)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci, L. Flynn, A. Stobiecka-Kuik a K. Walkerová, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: É. Sitbon a F. Florindo Gijón, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Litovská republika (v zastúpení: D. Kriauciūnas a L. Liubertaitė, splnomocnení zástupcovia), Maďarsko (v zastúpení: G. Koós, M. Fehér, a K. Szíjjártó, splnomocnení zástupcovia), Poľská republika (v zastúpení: M. Szpunar, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť — Zrušenie rozhodnutia Rady 2009/1017/EÚ z 22. decembra 2009 o poskytnutí štátnej pomoci orgánmi Maďarskej republiky na nákup

poľnohospodárskej pôdy medzi 1. januárom 2010 a 31. decembrom 2013 (Ú. v. EÚ L 348, s. 55) — Nedostatok právomoci — Zneužitie právomoci — Porušenie zásady lojálnej spolupráce medzi členskými štátmi a inštitúciami — Zjavne nesprávne posúdenie

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.
3. Litovská republika, Maďarsko a Poľská republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 134, 22.5.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 — Európska komisia/Edison SpA

(Vec C-446/11 P) (¹)

(Odvolanie — Kartely — Európsky trh s peroxidom vodíka a perboritanom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Povinnosť odôvodnenia)

(2014/C 45/06)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľka: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: Edison SpA (v zastúpení: M. Siragusa, R. Casati, M. Beretta, P. Merlino, F. Cannizzaro a E. Bruti Liberati, advokáti)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 16. júna 2011, Edison/Komisia (T-196/06), ktorým Všeobecný súd zrušil rozhodnutie Komisie K(2006) 1766 v konečnom znení z 3. mája 2006 týkajúce sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 dohody EHP (vec COMP/F/38.620 — Peroxyd vodíka a perborat) v rozsahu, v akom sa týka Edison SpA — Pravidlá týkajúce sa pripísateľnosti protisúťažných postupov dcérskej spoločnosti materskej spoločnosti — Porušenie práva na obhajobu a povinnosti odôvodnenia

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.

2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 311, 22.10.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 — Caffaro Srl, nachádzajúca sa v režime mimoriadnej správy/Európska komisia

(Vec C-447/11 P) (¹)

(Odvolanie — Kartely — Európsky trh s peroxidom vodíka a perboritanom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Výpočet pokuty — Trvanie porušenia — Premlčanie — Poľahčujúce okolnosti)

(2014/C 45/07)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľka: Caffaro Srl, nachádzajúca sa v režime mimoriadnej správy (v zastúpení: C. Biscaretti di Ruffia a E. Gambaro, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci, L. Malferrari, R. Striani a B. Gencarelli, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 16. júna 2011, Caffaro/Komisia (T-192/06), ktorým Všeobecný súd zamietol návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 1766 v konečnom znení z 3. mája 2006 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F/38.620 — Peroxid vodíka a perboritan) v rozsahu, v akom ním Komisia ukladá spoločne a nerozdielne pokutu odvolateľke a spoločnosti SNIA S.p.A., alebo návrh na zníženie uvedenej pokuty — Pokuty — Rovnosť zaobchádzania — Premlčanie — Povinnosť odôvodnenia

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Caffaro Srl., nachádzajúca sa v režime mimoriadnej správy, je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 311, 22.10.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 — SNIA Spa, v režime mimoriadnej správy/Európska komisia(Vec C-448/11 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Kartely — Európsky trh s peroxidom vodíka a perboritanom sodným — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie — Pripísanie zodpovednosti v oblasti hospodárskej súťaže — Kritérium hospodárskej kontinuity — Porušenie práva na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia)

(2014/C 45/08)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolaťka: SNIA Spa, v režime mimoriadnej správy (v zastúpení: A. Santa Maria, C. Biscaretti di Ruffia a E. Gambaro, avvocati)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci, L. Malferrari a B. Gencarelli, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta rozšírená komora) zo 16. júna 2011 SNIA/Komisia (T-194/06), ktorým sa zamietla žaloba o neplatnosť časti rozhodnutia Komisie K(2006) 1766 v konečnom znení z 3. mája 2006 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 dohody EHP (vec COMP/F/38.620 — Peroxid vodíka a perboritan) v rozsahu, v akom Komisia uložila pokutu Caffaro S.r.l. a SNIA SpA, ktorú majú zaplatiť spoločne a nerozdielne — Pravidlá týkajúce sa pripísateľnosti protisúťažných postupov v prípade fúzie — Porušenie práva na obhajobu a povinnosti odôvodnenia

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. SNIA SpA, v režime mimoriadnej správy, je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 311, 22.10.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 — Solvay Solexis SpA/Európska komisia(Vec C-449/11 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Kartely — Európsky trh s peroxidom vodíka a perboritanom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pojem „dohoda“ a „zosúladený postup“ — Pojem „jediné a pokračujúce porušenie“ — Výpočet pokuty)

(2014/C 45/09)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolaťka: Solvay Solexis SpA (v zastúpení: T. Salonico, G. L. Zampa a G. Barone, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci, L. Malferrari a B. Gencarelli, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta rozšírená komora) zo 16. júna 2011, Solvay Solxis/Komisia (T-195/06), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu o čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 1766 v konečnom znení z 3. mája 2006 týkajúce sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F/38.620 — Peroxid vodíka a perboritan) v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti Solvay Solexis — Dĺžka trvania porušenia — Pojem „dohoda“ a „zosúladený postup“ — Rovnosť zaobchádzania — Povinnosť odôvodnenia

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Solvay Solexis SpA je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 311, 22.10.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 — Solvay SA/Európska komisia(Vec C-455/11 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Kartely — Európsky trh s peroxidom vodíka a perboritanom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Trvanie porušenia — Pojmy „dohoda“ a „zosúladený postup“ — Oznámenie o spolupráci — Povinnosť odôvodnenia — Zníženie pokuty)

(2014/C 45/10)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Solvay SA (v zastúpení: O. W. Brouwer, advocaat, M. O'Regan, solicitor)

Další účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: V. Bottka, A. Biolan a J. Bourke, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci M. Gray, BL)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta rozšírená komora) zo 16. júna 2011 vo veci Solvay/Komisia (T-186/06), ktorým Všeobecný súd čiastočne vyhovel žalobe smerujúcej jednak k čiastočnému zrušeniu rozhodnutia Komisie 2006/903/ES z 3. mája 2006 týkajúceho sa konania podľa článku 81 Zmluvy ES a článku 53 Dohody EHP (vec COMP/F/38.620 — peroxid vodíka a perboritan) (Ú. v. EÚ L 353, s. 54), ktoré sa týkalo všetkých dohôd a zosúladených postupov pozostávajúcich z informácií o cenách a o objemoch predajov, z dohôd o cenách a o znížení výrobných kapacít v EHP, ako aj z dohľadu nad uplatňovaním týchto dohôd na európskom trhu s peroxidom vodíka a perboritanom soďným, a jednak k zrušeniu alebo zníženiu pokuty uloženej odvolateľke — Pojmy „dohoda“ a „zosúladený postup“

Výrok rozsudku

1. Odvolanie vo veci samej a vzájomné odvolanie sa zamietajú.
2. Solvay SA je povinná nahradiť trovy konania súvisiace s odvolaním vo veci samej.
3. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania súvisiace so vzájomným odvolaním.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 347, 26.11.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 28. novembra 2013 — Európska komisia/Luxemburské veľkovojsvodstvo(Vec C-576/11) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 91/271/EHS — Čistenie komunálnych odpadových vôd — Rozsudok Súdneho dvora o určení nesplnenia povinnosti — Nevykonanie — Článok 260 ZFEÚ — Peňažné sankcie — Uloženie penále a paušálnej pokuty)

(2014/C 45/11)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: O. Beynet, B. Simon a E. Manhaeve, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Luxemburské veľkovojsvodstvo (v zastúpení: P. Frantzen a C. Schiltz, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovaného: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: S. Behzadi-Spencer, C. Murrell a S. Ford, splnomocnení zástupkyne)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neúplné vykonanie rozsudku Súdneho dvora z 23. novembra 2006, Komisia/Luxembursko (C-452/05), týkajúceho sa neprebratia ustanovení smernice Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, s. 40; Mim. vyd. 15/002, s. 26) — Nesprávne uplatnenie článku 5 ods. 4 citovanej smernice

Výrok rozsudku

1. Luxemburské veľkovojsvodstvo si tým, že neprijalo všetky opatrenia potrebné na vykonanie rozsudku z 23. novembra 2006, Komisia/Luxembursko (C-452/05), nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 260 ods. 1 ZFEÚ.
2. Luxemburské veľkovojsvodstvo je povinné zaplatiť Európskej komisii na účet „Vlastné zdroje Európskej únie“ paušálnu pokutu vo výške 2 000 000 eur.
3. Luxemburské veľkovojsvodstvo je v prípade, že by nesplnenie povinnosti konštatované v bode 1 pretrvávalo aj v deň vyhlásenia tohto rozsudku, povinné zaplatiť Európskej komisii na účet „Vlastné zdroje Európskej únie“ penále vo výške 2 800 eur za každý deň omeškania sa s vykonaním opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s už citovaným rozsudkom Komisia/Luxembursko odo dňa vyhlásenia rozsudku v prejednávanej veci až do úplného dosiahnutia súladu s už citovaným rozsudkom Komisia/Luxembursko.

4. Luxemburské veľkovoľvodstvo je povinné nahradiť trovy konania.

5. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska znáša vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 39, 11.2.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 5. decembra 2013 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Supremo Tribunal Administrativo — Portugalsko) — TVI Televisão Independente SA/Fazenda Pública

(Spojené veci C-618/11, C-637/11 a C-659/11) (¹)

(Dane — DPH — Šiesta smernica 77/388/EHS — Článok 11 A ods. 1 písm. a), článok 11 A ods. 2 písm. a) a článok 11 A ods. 3 písm. c) — Smernica 2006/112/ES — Článok 73, článok 78 prvý odsek písm. a) a článok 79 prvý odsek písm. c) — Základ dane pri DPH splatnej zo služieb vysielania komerčnej reklamy — Poplatok za vysielanie komerčnej reklamy)

(2014/C 45/12)

Jazyk konania: portugalcina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supremo Tribunal Administrativo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: TVI Televisão Independente SA

Žalovaný: Fazenda Pública

Za účasti: Ministério Público

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Supremo Tribunal Administrativo — Výklad článku 11 A ods. 1 písm. a) a ods. 3 písm. c) Šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) a článku 73, ako aj článku 79 písm. c) smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Pojem protiľadnosti, ktorú získal alebo získava dodávateľ za určité plnenia — Daň splatná za vysielanie komerčnej reklamy

Výrok rozsudku

Článok 11 A ods. 1 písm. a), článok 11 A ods. 2 písm. a) a článok 11 A ods. 3 písm. c) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, ako aj článok 73, článok 78 prvý odsek písm. a) a článok 79 prvý odsek písm. c) smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, sa majú vykladať v tom zmysle, že poplatok, ako je poplatok za vysielanie stanovený portugalskou právnou úpravou v prospech kinematografie a audiovizuálnych umení, sa má zahrnúť do základu dane pre DPH, splatnú za služby vysielania komerčnej reklamy.

(¹) Ú. v. EÚ C 49, 18.2.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 28. novembra 2013 — Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF)/Rada Európskej únie, Európska komisia

(Vec C-13/12 P) (¹)

[Odvolanie — Dumping — Nariadenie (ES) č. 172/2008 — Dovozy ferosilícia s pôvodom v Číne, Egypte, Kazachstane, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko a Rusku — Nariadenie (ES) č. 384/96 — Článok 2 ods. 9 — Vývozná cena — Článok 3 ods. 5 a 6 — Určenie ujmy — Článok 6 ods. 7 — Vyšetrovanie — Článok 8 ods. 4 — Ponuka záväzkov — Verzia, ktorá nemá dôvernú povahu — Článok 20 ods. 1 — Informácie účastníkov konania — Stabilizačná a asociačná dohoda medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko na druhej strane]

(2014/C 45/13)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľky: Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK), Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) (v zastúpení: P. Vander Schueren, advokaat, N. Mizulin, avocat)

Ďalší účastníci konania: Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci G. Berrisch, Rechtsanwalt, a N. Chesaites, barrister), Európska komisia (v zastúpení: H. van Vliet a M. França, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 25. októbra 2011 CHEMK a KF/Rada (T-190/08), ktorým Všeobecný súd zamietol žalobu na čiastočné zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 172/2008 z 25. februára 2008, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz ferosilícia s pôvodom v

Čínskej ľudovej republiky, Egypte, Kazachstane, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko a Rusku (Ú. v. EÚ L 55, s. 6), a subsidiárne zrušenie rozhodnutia Komisie z 28. februára 2008, ktorým sa zamietá návrh odvolateľiek týkajúci sa pozastavenia antidumpingového cla zavedeného napadnutým nariadením

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Chelyabinsk electrometallurgical integrated plant OAO (CHEMK) a Kuzneckie ferrosplavy OAO (KF) sú povinné nahradiť trovy, ktoré vznikli v tomto konaní.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 65, 3.3.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 5. decembra 2013 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Taliansko) — Alessandra Venturini/A.S.L. Varese a i. (C-159/12), Maria Rosa Gramegna/ASL Lodi a i. (C-160/12), Anna Muzzio/ASL Pavia a i. (C-161/12)

(Spojené veci C-159/12 až C-161/12) (¹)

(Sloboda usadiť sa — Článok 49 ZFEÚ — Verejné zdravie — Vnútroštátna právna úprava zakazujúca paralekárňam predaj liekov na lekárske predpis, ktoré si hradí pacient)

(2014/C 45/14)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Alessandra Venturini (C-159/12), Maria Rosa Gramegna (C-160/12), Anna Muzzio (C-161/12)

Žalovaní: A.S.L. Varese, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Saronno, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-159/12), ASL Lodi, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Sant'Angelo Lodigiano, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-160/12), ASL Pavia, Ministero della Salute, Regione Lombardia, Comune di Bereguardo, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (C-161/12)

Za účasti: Federfarma — Federazione Nazionale Unitaria dei Titolari di Farmacia Italiani (C-159/12 až C-161/12)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Výklad článkov 18 ZFEÚ a 56 ZFEÚ, ako aj článkov 101 ZFEÚ a 102 ZFEÚ — Vnútroštátna právna úprava zakazujúca lekárňam predaj liekov na lekárske predpis, ktorých sumu uhrádza pacient

Výrok rozsudku

Článok 49 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že nie je v rozpore s ním taká vnútroštátna právna úprava, o ktorú ide vo veci samej, ktorá neumožňuje farmaceutovi, odborne spôsobilému na vykonávanie povolania a zapísanému v príslušnej komore, ktorý však nie je majiteľom lekárne, ktorá je súčasťou organizačnej štruktúry, distribuovať v paralekárni, ktorej je majiteľom, formou maloobchodu aj lieky, ktoré sú na lekárske predpis a nie sú hrazené národným zdravotníckym systémom, ale sú plne hrazené kupujúcim.

(¹) Ú. v. EÚ C 157, 2.6.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 5. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský súd v Praze — Česká republika) — Radek Časta/Česká správa sociálneho zabezpečení

(Vec C-166/12) (¹)

[Prejudiciálne konanie — Článok 11 ods. 2 prílohy VIII Služobného poriadku úradníkov — Nariadenie (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 a nariadenie (ES, Euratom) č. 723/2004 — Úradníci Únie — Práva na dôchodok získané vo vnútroštátnom systéme — Prevod do dôchodkového systému Únie — Metóda výpočtu — Pojem „kapitálová hodnota práv na dôchodok“]

(2014/C 45/15)

Jazyk konania: čeština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Krajský súd v Praze

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Radek Časta

Žalovaná: Česká správa sociálneho zabezpečení

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Krajský súd v Praze — Výklad článku 4 ods. 3 Zmluvy o EÚ a článku 11 ods. 2 prílohy VIII nariadenia Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 z 29. februára 1968, ktorým sa stanovuje Služobný

poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, v znení nariadenia Rady č. 723/2004 (Ú. v. ES L 56, s. 1; Mim. vyd. 01/002, s. 5), zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES, Euratom) č. 723/2004 z 22. marca 2004, ktorým sa mení a dopĺňa Služobný poriadok zamestnancov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 124, s. 1; Mim. vyd. 01/002, s. 130) — Prevod dôchodkových nárokov nadobudnutých pred vstupom úradníka do služby Únie — Pojem „kapitálová hodnota práv na dôchodok“ — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje spôsob výpočtu dôchodkových nárokov ponúknutých na prevod, ktorá vedie k stanoveniu hodnoty výrazne nižšej, ako je suma príspevkov zaplatených do vnútroštátneho dôchodkového systému

Výrok rozsudku

1. Článok 11 ods. 2 prílohy VIII nariadenia Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 z 29. februára 1968, ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev a zavádzajú osobitné prechodné opatrenia uplatniteľné na úradníkov Komisie, zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES, Euratom) č. 723/2004 z 22. marca 2004, sa má vykladať v tom zmysle, že členský štát môže stanoviť výšku kapitálovej hodnoty dôchodkových práv na základe metódy poistnomatematického ekvivalentu, metódy paušálnej nominálnej hodnoty alebo aj na základe iných metód, za predpokladu, že suma, ktorá sa má previesť, materiálne predstavuje práva na dôchodok získané na základe predchádzajúcich činností dotknutého úradníka.
2. Článok 11 ods. 2 prílohy VIII nariadenia č. 259/68, zmeneného a doplneného nariadením č. 723/2004, a článok 4 ods. 3 ZEÚ sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia použitiu takej metódy výpočtu kapitálovej hodnoty práv na dôchodok získaných na základe predchádzajúcich činností, ako je metóda upravená v českých právnych predpisoch, a to ani v prípade, keď táto metóda vedie k tomu, že suma kapitálovej hodnoty, ktorá sa má previesť do dôchodkového systému Únie, nedosahuje ani polovicu objemu príspevkov zaplatených úradníkom a jeho bývalým zamestnávateľom do vnútroštátneho dôchodkového systému.
3. Článok 11 ods. 2 prílohy VIII nariadenia č. 259/68, zmeneného a doplneného nariadením č. 723/2004, a článok 4 ods. 3 ZEÚ sa majú vykladať v tom zmysle, že na účely výpočtu výšky kapitálovej hodnoty dôchodkových práv získaných vo vnútroštátnom dôchodkovom systéme, ktorá sa má previesť do dôchodkového systému Únie, sa nemá prihliadať na obdobie, počas ktorého už úradník patrila do dôchodkového systému Únie.

(¹) Ú. v. EÚ C 200, 7.7.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 10. decembra 2013 — Európska komisia/Írsko, Francúzska republika, Talianska republika, Eurallumina SpA, Aughinish Alumina Ltd

(Vec C-272/12 P) (¹)

(Odvolanie — Štátna pomoc — Oslobodenie od spotrebných daní z minerálnych olejov — Úloha súdu — Dôvod uvádzaný súdom únie ex offio — Vzťah medzi daňovou harmonizáciou a kontrolou štátnej pomoci — Právomoci Rady a právomoci Komisie — Zásada právnej istoty — Prezumpcia zákonnosti aktov Únie)

(2014/C 45/16)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťka: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci, G. Conte, D. Grespan, N. Khan a K. Walkerová, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Írsko (v zastúpení: E. Creedon, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci P. McGarry, SC), Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a pôvodne J. Gstalter, neskôr N. Rouam, splnomocnení zástupcovia), Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci G. Aiello, avvocato dello Stato), Eurallumina SpA (v zastúpení: R. Denton, A. Stratakis, L. Martin Alegi a L. Philippou, solicitors), Aughinish Alumina Ltd (v zastúpení: C. Waterson, C. Little a J. Handoll, solicitors)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá rozšírená komora) z 21. marca 2012, Írsko a i./Komisia (spojené veci T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV a T-69/06 RENV), ktorým Všeobecný súd zrušil rozhodnutie Komisie 2006/323/ES zo 7. decembra 2005 o oslobodení od spotrebnej dane z minerálnych olejov používaných ako palivo na výrobu oxidu hlinitého v Gardanne, v regióne Shannon a na Sardínii, implementovanom Francúzskom, Írskom a Talianskom v uvedenom poradí (Ú. v. EÚ L 119, 2006, s. 12) — Nesprávne právne posúdenie — Nedostatok právomoci Všeobecného súdu — Vady konania poškodzujúce záujmy Komisie — Úloha súdu — Porušenie článkov 87 ES, 88 ES a článku 61 druhého odseku Štatútu Súdneho dvora — Pojem štátna pomoc — Pripísateľnosť sporných oslobodení členským štátom alebo Rade — Vzťah medzi daňovou harmonizáciou a štátnou pomocou — Zásada právnej istoty — Prezumpcia zákonnosti — Zásada riadnej správy vecí verejných

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie z 21. marca 2012, Írsko a i./Komisia (T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV a T-69/06 RENV), sa zrušuje.

2. *Spojené veci T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV a T-69/06 RENV sa vracajú Všeobecnému súdu Európskej únie na ďalšie konanie.*

3. *O trovách konania sa rozhodne neskôr.*

(¹) Ú. v. EÚ C 235, 4.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 28. novembra 2013 — Rada Európskej únie/Fulmen, Fereydoun Mahmoudian, Európska komisia

(Vec C-280/12 P) (¹)

(Odvolanie — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránskej islamskej republike s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Povinnosť odôvodniť opodstatnenosť opatrenia)

(2014/C 45/17)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťka: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a R. Liudvinavičiute-Cordeiro, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Fulmen, Fereydoun Mahmoudian (v zastúpení: A. Kronshagen a C. Hirtzberger, advokats), Európska komisia (v zastúpení: M. Konstantinidis, splnomocnený zástupca)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú odvolateľku: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: J. Beeko a A. Robinson, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci S. Lee, barrister), Francúzska republika (v zastúpení: E. Ranaivoson a D. Colas, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 21. marca 2012, Fulmen a Mahmoudian/Rada (spojené veci T-439/10 a T-440/10), ktorým Všeobecný súd zamietol návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. EÚ L 195, s. 39), vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 668/2010 z 26. júla 2010, ktorým sa vykonáva článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 195, s. 25), ako aj rozhodnutia Rady 2010/644/SZBP z 25. októbra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP (Ú. v. EÚ L 281, s. 81), a nariadenia Rady (EÚ) č. 961/2010 z 25. októbra 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 423/2007

(Ú. v. EÚ L 281, s. 1) — Osobitné reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránskej islamskej republike s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Nesprávne právne posúdenie — Nesprávne posúdenie — Dôkazné bremeno

Výrok rozsudku

1. *Odvolanie sa zamieta.*

2. *Rada Európskej únie je povinná nahradiť trovy konania.*

3. *Francúzska republika, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska a Európska komisia znášajú vlastné trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 235, 4.8.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 28. novembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Central Administrativo Norte — Portugalsko) — Maria Albertina Gomes Viana Novo a i./Fundo de Garantia Salarial, IP

(Vec C-309/12) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 80/987/EHS — Smernica 2002/74/ES — Ochrana zamestnancov v prípade platobnej neschopnosti zamestnávateľa — Záručné inštitúcie — Obmedzenie povinnosti vyplácania, ktoré majú záručné inštitúcie — Mzdové nároky, ktorých splatnosť nastala viac než šesť mesiacov pred podaním návrhu na vyhlásenie platobnej neschopnosti zamestnávateľa)

(2014/C 45/18)

Jazyk konania: portugalčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Central Administrativo Norte

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Maria Albertina Gomes Viana Novo, Ezequiel Martins Dias, Gabriel Inácio da Silva Fontes, Marcelino Jorge dos Santos Simões, Manuel Dourado Eusébio, Alberto Martins Mineiro, Armindo Gomes de Faria, José Fontes Cambas, Alberto Martins do Alto, José Manuel Silva Correia, Marilde Marisa Moreira Marques Moita, José Rodrigues Salgado Almeida, Carlos Manuel Sousa Oliveira, Manuel da Costa Moreira, Paulo da Costa Moreira, José Manuel Serra da Fonseca, Ademar Daniel Lourenço Dias, Ana Mafalda Azevedo Martins Ferreira

Žalovaný: Fundo de Garantia Salarial, IP

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal Central Administrativo do Norte — Výklad článkov 4 a 10 smernice Rady 80/987/EHS z 20. októbra 1980 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, vzťahujúcich sa na ochranu zamestnancov v prípade platobnej neschopnosti ich zamestnávateľa (Ú. v. ES L 283, s. 23; Mim. vyd. 05/001, s. 217) — Obmedzenie povinnosti vyplácania záručných inštitúcií — Vnútroštátna právna úprava, ktorá obmedzuje uvedenú povinnosť vyplácania na pohľadávky, ktorých splatnosť nastala v lehote šiestich mesiacov pred podaním návrhu na vyhlásenie zamestnávateľa za platobne neschopného — Uplatnenie tohto obmedzenia v prípade podania žaloby na pracovný súd s cieľom dosiahnuť určenie výšky dlžnej sumy počas šiestich mesiacov po dátume splatnosti pohľadávok

Výrok rozsudku

Smernica Rady 80/987/EHS z 20. októbra 1980 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, vzťahujúcich sa na ochranu zamestnancov v prípade platobnej neschopnosti ich zamestnávateľa, zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/74/ES z 23. septembra 2002, sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni vnútroštátnej právnej úprave, podľa ktorej nie sú zabezpečené mzdové nároky, ktorý splatnosť nastala viac než šesť mesiacov pred podaním návrhu na vyhlásenie platobnej neschopnosti zamestnávateľa, pričom zamestnanci podali pred začatím tohto obdobia návrh na začatie súdneho konania proti tomuto zamestnávateľovi s cieľom dosiahnuť určenie výšky týchto nárokov a ich nútené vymoženie.

(¹) Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 28. novembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny — Poľsko) — Minister Finansów/MDDP Sp. z o.o. Akademia Biznesu, Sp. komandytowa

(Vec C-319/12) (¹)

(DPH — Smernica 2006/112/ES — Články 132 až 134 a 168 — Oslobodenia od dane — Vzdelávacie služby poskytované súkromnoprávnymi subjektmi na účely dosiahnutia zisku — Právo na odpočítanie dane)

(2014/C 45/19)

Jazyk konania: poľština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Naczelny Sąd Administracyjny

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Minister Finansów

Žalovaná: MDDP sp. z o.o. Akademia Biznesu, Sp. komandytowa

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Naczelny Sąd Administracyjny — Výklad článku 132 ods. 1 písm. i) a článkov 133, 134 a 168 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Vnútroštátna právna úprava, ktorá v rozpore so smernicou stanovuje oslobodenie vzdelávacích služieb od DPH, ktoré poskytli na komerčné účely súkromnoprávne zariadenia — Zamietnutie práva odpočítať DPH zaplatenú na vstupe zariadeniu, ktoré spadá pod oslobodenie

Výrok rozsudku

1. Ustanovenia článku 132 ods. 1 písm. i) a článkov 133 a 134 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia tomu, aby vzdelávacie služby poskytované na komerčné účely subjektmi, ktoré sa nespravujú verejným právom, boli oslobodené od dane z pridanej hodnoty. Článok 132 ods. 1 písm. i) tejto smernice však bráni oslobodeniu všetkých vzdelávacích služieb od dane všeobecným spôsobom bez toho, aby sa posúdili ciele sledované subjektmi, ktoré sa nespravujú verejným právom a poskytujú tieto služby.
2. Zdaniteľná osoba nemôže podľa článku 168 smernice 2006/112 alebo vnútroštátneho ustanovenia, ktoré ho preberá, uplatniť právo na odpočítanie dane z pridanej hodnoty zaplatenej na vstupe, ak z dôvodu oslobodenia od dane, ktoré upravuje vnútroštátne právo v rozpore s článkom 132 ods. 1 písm. i) tejto smernice, nepodliehajú z pridanej hodnoty jej vzdelávacie služby, ktoré poskytuje na výstupe.

Táto zdaniteľná osoba sa však môže dovolávať nezlučiteľnosti uvedeného oslobodenia od dane s článkom 132 ods. 1 písm. i) smernice 2006/112 s cieľom, aby sa voči nej neuplatnilo, keď napriek zohľadneniu miery voľnej úvahy, ktorú toto ustanovenie priznáva členským štátom, uvedenú zdaniteľnú osobu objektívne nemožno považovať za subjekt, ktorý má podobné ciele ako vzdelávací subjekt, ktorý sa spravuje verejným právom, v zmysle uvedeného ustanovenia, čo prináleží overiť vnútroštátnemu súdu.

V tomto poslednom uvedenom prípade budú vzdelávacie služby, ktoré uvedená zdaniteľná osoba poskytuje, podliehať dani z pridanej hodnoty, a tak bude táto osoba môcť využiť právo na odpočítanie dane z pridanej hodnoty zaplatenej na vstupe.

(¹) Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 10. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Asylgerichtshof — Rakúsko) — Shamsu Abdullahi/Bundesasylamt

(Vec C-394/12) ⁽¹⁾

[Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Spoločný európsky azylový systém — Nariadenie (ES) č. 343/2003 — Určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl — Preskúmanie dodržania kritérií zodpovednosti za preskúmanie žiadosti o azyl — Rozsah súdneho preskúmania]

(2014/C 45/20)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Asylgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Shamsu Abdullahi

Žalovaný: Bundesasylamt

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Asylgerichtshof — Výklad nariadenia Rady (ES) č. 343/2003 z 18. februára 2003 ustanovujúceho kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 50, s. 1; Mim. vyd. 19/006, s. 109), a najmä jeho článkov 10, 16, 18 a 19, ako aj nariadenia Komisie (ES) č. 1560/2003 z 2. septembra 2003, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 343/2003 (Ú. v. EÚ L 222, s. 3; Mim. vyd. 19/006, s. 200) – Somálska štátna príslušníčka, ktorá prekročila hranicu Európskej únie v Grécku, odkiaľ následne cez tretiu krajinu a cez Maďarsko pricestovala do Rakúska, kde do dvanástich mesiacov po jej prvom vstupe na územie Únie podala žiadosť o azyl — Ustanovenie určujúce členský štát, ktorý je príslušný na skúmanie tejto žiadosti o azyl

Výrok rozsudku

Článok 19 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 343/2003 z 18. februára 2003 ustanovujúceho kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o azyl podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny v jednom z členských štátov sa musí vykladať v tom zmysle, že za okolností, keď členský štát súhlasil s prevzatím žiadateľa o azyl na základe kritéria uvedeného v článku 10 ods. 1 uvedeného nariadenia, teda ako členský štát prvého vstupe žiadateľa o azyl na územie Európskej únie, tento žiadateľ o azyl môže spochybniť výber tohto kritéria len s odkazom na existenciu systémových zlyhaní azylových konaní a na podmienky prijatia žiada-

teľov o azyl v tomto členskom štáte, ktoré predstavujú vážne a preukázané dôvody domnievať sa, že uvedený žiadateľ bude vystavený skutočnému nebezpečenstvu neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania v zmysle článku 4 Charty základných práv Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 343, 10.11.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 5. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Salamanca — Španielsko) — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León/Anuntis Segundamano España SL

(Vec C-413/12) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 93/13/EHS — Žaloba o zdržanie sa podaná regionálnym združením na ochranu spotrebiteľov — Miestne príslušný súd — Nemožnosť podať odvolanie proti rozhodnutiu o nepríslušnosti vydanému v prvom stupni — Procesná autonómia členských štátov — Zásady ekvivalencie a efektivity)

(2014/C 45/21)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Audiencia Provincial de Salamanca

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León

Žalovaná: Anuntis Segundamano España SL

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Audiencia Provincial de Salamanca — Španielsko — Výklad článkov 4 ZFEÚ, 12 ZFEÚ, 114 ZFEÚ a 169 ZFEÚ, článku 38 Charty základných práv Európskej únie (Ú. v. ES C 364, 2000, s. 1) a smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288) — Primerané a účinné prostriedky na ukončenie používania nekalých podmienok — Kolektívna žaloba o zdržanie sa podaná združením na ochranu spotrebiteľov, ktorá smeruje k zákazu používania nekalých podmienok podnikateľom — Vnútroštátne predpisy o občianskom súdnom konaní, ktoré udeľujú príslušnosť súdu sídla žalovanej — Vnútroštátna právna úprava, ktorá vylučuje akýkoľvek opravný prostriedok proti uzneseniu o miestnej nepríslušnosti

Výrok rozsudku

Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, ako aj zásady efektivity a ekvivalencie sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia právnej úprave členského štátu, ako je právna úprava v konaní vo veci samej, podľa ktorej v oblasti žalôb o zdržanie sa podaných združeniami na ochranu spotrebiteľov jednak takáto žaloba má byť podaná pred súdmi miesta sídla alebo bydliska žalovaného a jednak rozhodnutie o miestnej nepríslušnosti vydané prvostupňovým súdom nemožno napadnúť odvolaním.

(¹) Ú. v. EÚ C 379, 8.12.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (desiata komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf — Nemecko) — HARK GmbH & Co. KG Kamin- und Kachelofenbau/Hauptzollamt Duisburg

(Vec C-450/12) (¹)

(Spoločný colný sadzobník — Colné zaradenie — Kombinovaná nomenklatúra — Položky 7307 a 7321 — Súpravy dymovodov — Pojmy „časti a súčasti“ kachlí a „príslušenstvo na rúry alebo rúrky“)

(2014/C 45/22)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: HARK GmbH & Co. KG Kamin- und Kachelofenbau

Žalovaný: Hauptzollamt Duisburg

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Finanzgericht Düsseldorf — Výklad prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 1031/2008 z 19. septembra 2008 (Ú. v. EÚ L 291, s. 1) — Výklad položiek 7307 a 7321 — Zaradenie dymovodov

Výrok rozsudku

Kombinovaná nomenklatúra nachádzajúca sa v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, v znení vyplýva-

júcom z nariadenia Komisie (ES) č. 1031/2008 z 19. septembra 2008, sa má vykladať v tom zmysle, že taká súprava dymovodov, o akú ide v konaní vo veci samej, ktorá sa skladá z pravouhlého oceľového kolena s vonkajším priemerom 154 mm a vonkajšími rozmermi 495 mm x 595 mm, povrchovo upraveného lakom odolným proti vysokým teplotám a vybaveného uzáverom umožňujúcim vnútorné čistenie, zo zásuvného dielu do komína a z náležitého uzatváracieho ventilu, musí byť zaradená do položky 7321 uvedenej kombinovanej nomenklatúry ako oceľová časť a súčasť kachlí.

(¹) Ú. v. EÚ C 389, 15.12.2012.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthshof te's-Hertogenbosch — Holandsko) — v konaní, ktoré začal X

(Vec C-486/12) (¹)

(Ochrana fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov — Smernica 95/46/EHS — Podmienky výkonu práva prístupu — Výber príliš vysokých poplatkov)

(2014/C 45/23)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechthshof te's-Hertogenbosch

Účastník konania pred vnútroštátnym súdom

X

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Gerechthshof te's-Hertogenbosch — Holandsko — Výklad článku 12 písm. a) druhej zarážky smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, s. 31; Mim. vyd. 13/015, s. 355) — Právo na prístup k údajom — Oznamenie údajov, ktoré sú predmetom spracovania — Pojem — Získanie prístupu k údajom — Výber poplatkov

Výrok rozsudku

1. Článok 12 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov treba vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie nebráni výberu poplatkov za oznámenie osobných údajov verejným orgánom.

2. Článok 12 písm. a) smernice 95/46 treba vykladať v tom zmysle, že na zabezpečenie toho, aby poplatky vyberané za výkon práva prístupu k osobným údajom neboli príliš vysoké v zmysle tohto ustanovenia, nemôže ich výška prevýšiť náklady za oznámenie týchto údajov. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby vykonal potrebné overenia s prihliadnutím na okolnosti vo veci samej.

(¹) Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) — Spojené kráľovstvo) — Eli Lilly and Company Ltd/Human Genome Sciences Inc

(Vec C-493/12) (¹)

[Humánne lieky — Dodatočné ochranné osvedčenie — Nariadenie (ES) č. 469/2009 — Článok 3 — Podmienky získania tohto osvedčenia — Pojem „výrobok chránený platným základným patentom“ — Kritériá — Znenie patentových nárokov základného patentu — Presnosť a špecifickosť — Funkčná definícia účinnej zložky — Štrukturálna definícia účinnej zložky — Európsky patentový dohovor]

(2014/C 45/24)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Eli Lilly and Company Ltd

Žalovaná: Human Genome Sciences Inc

Predmet veci

Výklad článku 3 písm. a) a c) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 zo 6. mája 2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá (Ú. v. EÚ L 152, s. 1) — Podmienky získania osvedčenia — Pojem „výrobok chránený platným základným patentom“ — Kritériá posúdenia — Uplatnenie kritérií na výrobky, ktoré netvorí zmes liekov a lekárske prípravky

Výrok rozsudku

Článok 3 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 zo 6. mája 2009 o dodatkovom ochrannom osvedčení pre liečivá, sa má vykladať v tom zmysle, že na to, aby sa účinná zložka považovala za „chránený platný základný patentom“ v zmysle

tohto ustanovenia, nie je potrebné, aby bola účinná zložka uvedená v patentových nárokoch tohto patentu prostredníctvom štrukturálneho vzorca. Ak sa na túto účinnú zložku vzťahuje funkčný vzorec uvedený v patentových nárokoch patentu, ktorý vydal Európsky patentový úrad, tento článok 3 písm. a) v zásade nebráni vydaniu dodatkového ochranného osvedčenia pre túto účinnú zložku, ale pod podmienkou, že na základe takýchto patentových nárokov vykladaných s prihliadnutím na opis vynálezu, ako to predpisuje článok 69 Dohovoru o udeľovaní európskych patentov a protokol o jeho výklade, možno prijať záver, že tieto patentové nároky sa týkajú implicitne, ale nevyhnutne a špecifickým spôsobom predmetnej účinnej zložky, čo prislúcha overiť vnútroštátnemu súdu.

(¹) Ú. v. EÚ C 9, 12.1.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 5. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht Salzburg — Rakúsko) — Walter Vapenik/Josef Thurner

(Vec C-508/12) (¹)

[Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Nariadenie (ES) č. 805/2004 — Európsky exekučný titul pre nesporné nároky — Podmienky osvedčenia rozhodnutia ako exekučného titulu — Situácia, v ktorej bolo v členskom štáte veriteľa vydané rozhodnutie v spore medzi dvomi osobami nekonajúcimi v rámci obchodných činností alebo povolania]

(2014/C 45/25)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landesgericht Salzburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Walter Vapenik

Žalovaný: Josef Thurner

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Landesgericht Salzburg — Výklad článku 6 ods. 1 písm. d) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vytvára európsky exekučný titul pre nesporné nároky (Ú. v. EÚ L 143, s. 15; Mim. vyd. 19/007, s. 38) — Požiadavky na osvedčenie rozhodnutia o nesporných nárokoch ako exekučného titulu — Situácia, v ktorej bolo rozhodnutie vydané v členskom štáte veriteľa v spore medzi dvoma spotrebiteľmi

Výrok rozsudku

Článok 6 ods. 1 písm. d) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 805/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vytvára európsky exekučný titul pre nesporné nároky, sa má vykladať v tom zmysle, že sa nevzťahuje na zmluvy uzavreté medzi dvomi osobami, ktoré nekonajú v rámci svojich obchodných činností alebo svojho povolania.

(¹) Ú. v. EÚ C 46, 16.2.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 5. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht Salzburg — Rakúsko) — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH/Land Salzburg

(Vec C-514/12) (¹)

[Voľný pohyb pracovníkov — Článok 45 ZFEÚ — Nariadenie (EÚ) č. 492/2011 — Článok 7 ods. 1 — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje čiastočné zohľadnenie obdobia zamestnania dosiahnutých u iných zamestnávateľov, než je Spolková krajina Salzburg — Obmedzenie voľného pohybu pracovníkov — Odôvodnenia — Naliehavé dôvody všeobecného záujmu — Cieľ udržať si pracovníkov — Zjednodušenie administratívy — Transparentnosť]

(2014/C 45/26)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landesgericht Salzburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

Žalovaná: Land Salzburg

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Landesgericht Salzburg — Výklad článku 45 ZFEÚ, ako aj článku 7 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 492/2011 z 5. apríla 2011 o slobode pohybu pracovníkov v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 141, s. 1) — Odmeňovanie zmluvných zamestnancov vo verejnej službe v členskom štáte — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje zohľadnenie všetkých období zamestnania u určitých verejných zamestnávateľov, ale iba čiastočne a od určitého veku zohľadňuje obdobia zamestnania u iných verejných alebo súkromných zamestnávateľov

Výrok rozsudku

Článok 45 ZFEÚ a článok 7 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 492/2011 z 5. apríla 2011 o slobode pohybu

pracovníkov v rámci Únie sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnej právnej úprave, podľa ktorej sa na účely určenia dňa, ktorý je rozhodujúci na postup zamestnancov samosprávneho celku do vyšších platových stupňov v ich triede, zohľadnia v plnom rozsahu obdobia zamestnania, počas ktorých boli zamestnanci nepretržite v služobnom pomere s týmto samosprávnym celkom, zatiaľ čo všetky ostatné obdobia zamestnania sa zohľadnia len čiastočne.

(¹) Ú. v. EÚ C 63, 2.3.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 12. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Taliansko) — Direxxa Alta Formazione Srl/Regione Puglia

(Vec C-523/12) (¹)

[Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Slobodné poskytovanie služieb — Verejné dotácie spolufinancované Európskym sociálnym fondom pre študentov zapísaných na magisterské štúdium — Regionálna právna úprava, ktorej cieľom je zlepšenie úrovne miestneho vzdelávania, podriaďujúca poskytovanie štipendií podmienkam týkajúcim sa zariadení poskytujúcich magisterské vzdelávanie — Podmienka nepretržitej desaťročnej praxe]

(2014/C 45/27)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Direxxa Alta Formazione Srl

Žalovaný: Regione Puglia

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Výklad článkov 56 ZFEÚ, 101 ZFEÚ a 107 ZFEÚ — Výklad článkov 9 a 10 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd a článkov 11 a 14 Charty základných práv Európskej únie — Zásady proporcionality a zákazu diskriminácie — Verejné dotácie spolufinancované Európskym sociálnym fondom v prospech študentov zapísaných na „master post lauream“ — Regionálna právna úprava smerujúca k zlepšeniu miestnej úrovne vyučovania a podriaďujúca priznanie študijného štipendia úrovni profesionality organizátorov „master“ — Operátor, ktorý má požadované skúsenosti, pokiaľ ide o počet vykonaných hodín vyučovania, ale ktorý ich nedosiahol v predpísanom čase a predpísaným spôsobom

Výrok rozsudku

Článok 56 ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni takému ustanoveniu vnútroštátneho práva, o aké ide v konaní vo veci samej, ktoré vyžaduje, aby zariadenia vyššieho vzdelávania, na ktoré sa chcú zapísať študenti, ktorí žiadajú o regionálne štipendium financované najmä z Európskeho sociálneho fondu, preukázali desaťročnú prax, keď tieto zariadenia nie sú ani univerzitami uznanými vnútroštátnym právom, ani zariadeniami, ktoré majú akreditované magisterské vzdelávanie.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 2.2.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 5. decembra 2013 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Riigikohus — Estónsko) — Nordecon AS, Ramboll Eesti AS/Rahandusministeerium

(Vec C-561/12) (¹)

(Verejné zákazky — Rokovacie konanie so zverejnením oznámenia o vyhlásení zadávacieho konania — Možnosť verejného obstarávateľa rokovať o ponukách, ktoré nie sú v súlade so záväznými požiadavkami technických špecifikácií uvedenými v zadávacích podkladoch týkajúcich sa zákazky)

(2014/C 45/28)

Jazyk konania: estónčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Riigikohus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Nordecon AS, Ramboll Eesti AS

Žalovaný: Rahandusministeerium

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Riigikohus — Výklad článku 30 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mim. vyd. 06/007, s. 132) — Rokovacie konanie so zverejnením oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania — Možnosť verejného obstarávateľa, aby rokoval o ponukách, ktoré nezodpovedajú záväzným požiadavkám stanoveným v technických špecifikáciách v súťažných podkladoch — Zmena technických špecifikácií v priebehu rokovaní — Možnosť prispôsobiť verejnú zákazku uchádzačovi predkladajúcemu ponuku, ktorá nezodpovedá týmto technickým špecifikáciám

Výrok rozsudku

Článok 30 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby neumožňuje verejnému obstarávateľovi rokovať s uchádzačmi o ponukách, ktoré nespĺňajú záväzné požiadavky stanovené v technických špecifikáciách zákazky.

(¹) Ú. v. EÚ C 38, 9.2.2013.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 28. novembra 2013 — Ivan Jurašinović/Rada Európskej únie

(Vec C-576/12 P) (¹)

[Odvolanie — Prístup k dokumentom inštitúcií — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Výnimky z práva na prístup — Článok 4 ods. 1 písm. a) prvá a tretia zarážka — Verejná bezpečnosť — Medzinárodné vzťahy]

(2014/C 45/29)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Ivan Jurašinović (v zastúpení: N. Amara-Lebret, advokátka)

Ďalší účastník konania: Rada Európskej únie (v zastúpení: K. Pellinghelli a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá rozšírená komora) z 3. októbra 2012, Jurašinović/Rada (T-465/09), ktorým Všeobecný súd zamietol návrh o zrušení rozhodnutia Rady z 21. septembra 2009, ktorým boli sprístupnené niektoré správy vypracované pozorovateľmi Európskej únie prítomnými v Chorvátsku v oblasti Kninu medzi 1. a 31. augustom 1995 — Žiadosť o prístup k dokumentom držaným Radou — Porušenie práva na spravodlivý proces — Porušenie článku 4 ods. 1 a článku 9 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331) — Správy pozorovateľov vyslaných Európskou úniou do Chorvátska — Výnimky z práva na prístup k dokumentom — Citlivé dokumenty — Riziko poškodenia ochrany medzinárodných vzťahov — Predchádzajúce sprístupnenie týchto dokumentov žalovanému v rámci trestného konania prebiehajúceho pred Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu — Ohrozenie riadneho priebehu trestného konania

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.

2. Ivan Jurašinović je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 2.2.2013.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Krajský súd v Prešove (Slovensko) 29. októbra 2013 —
CD Consulting s. r. o./Marián Vasko**

(Vec C-558/13)

(2014/C 45/30)

Jazyk konania: slovenčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Krajský súd v Prešove

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: CD Consulting s. r. o.

Žalovaný: Marián Vasko

Prejudiciálna otázka

[Majú sa] článok 6 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS (¹) z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách a článok 4 smernice Rady 87/102/EHS (²) z 22. decembra 1986 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, ktoré sa týkajú spotrebiteľského úveru, vykladať v tom zmysle, že [im] odporuje právna úprava členského štátu, akou je právna úprava dotknutá vo veci samej, ktorá vnútroštátnemu súdu rozhodujúcemu o právach z indosovanej zmenky neumožňuje v zásade v žiadnej fáze konania *ex offio* preskúmať zmluvu a kauzu právneho vzťahu a prípadnú nekalú povahu zmluvnej podmienky a tiež prípadné porušenie zákona upravujúceho dôsledky neuvedenia ročnej percentuálnej miery nákladov v zmluve o spotrebiteľskom úvere, z ktorej zmenka vznikla?

(¹) Ú. v. ES L 95, s. 29; Mm. vyd. 15/002, s. 288.

(²) Ú. v. ES L 42, s. 48; Mm. vyd. 15/001, s. 326.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Bundesfinanzhof (Nemecko) 30. októbra 2013 —
Finanzamt Dortmund-Unna/Josef Grünewald**

(Vec C-559/13)

(2014/C 45/31)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Finanzamt Dortmund-Unna

Žalovaný: Josef Grünewald

Prejudiciálna otázka

Odporuje článku 63 Zmluvy o fungovaní Európskej únie taká právna úprava členského štátu, podľa ktorej nie sú odpočítateľné súkromné vyživovacie plnenia daňovníkov nerezidentov, ktoré súvisia s prevodom tuzemského majetku prinášajúceho príjmy na základe takzvaného predčasného dedenia, pričom takéto platby sú v prípade neobmedzenej daňovej povinnosti odpočítateľné, avšak toto odpočítanie má za následok zodpovedajúcu daňovú povinnosť príjemcu plnenia (s neobmedzenou daňovou povinnosťou)?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Obvodní soud pro Prahu 1 (Česká republika) 29. októbra
2013 — Hořická a.s. a i./Ministerstvo zemědělství**

(Vec C-561/13)

(2014/C 45/32)

Jazyk konania: čeština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Obvodní soud pro Prahu 1

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Hořická a.s., Jaroslav Haškovec, Zemědělské družstvo Senice na Hané

Žalovaný: Ministerstvo zemědělství

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 126 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 ⁽¹⁾ vykladať tak, že osobitná platba na cukor je platbou oddelenou od výroby?
2. Má sa článok 126 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 vykladať tak, že medzi „kritériá, ktoré prijali príslušné členské štáty v roku 2006 a 2007“, patrí aj reprezentatívne obdobie zvolené v tom čase členským štátom na základe článku 143ba ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 ⁽²⁾, zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 319/2006 ⁽³⁾?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 30, s. 16).

⁽²⁾ ³ Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 (Ú. v. ES L 270, s. 1; Mim. vyd. 03/40, s. 269).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 319/2006 z 20. februára 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov (Ú. v. EÚ L 58, s. 32).

— zrušiť v celom rozsahu na základe článku 256 ZFEÚ a článku 56 Protokolu č. 3 o Štatúte Súdneho dvora Európskej únie rozsudok Všeobecného súdu z 13. septembra 2013, Total/Európska Komisia, vo veci T-548/08,

— vyhovieť jej návrhom predloženým v prvostupňovom konaní pred Všeobecným súdom,

— následne zrušiť rozhodnutie Komisie K(2008) 5476 v konečnom znení z 1. októbra 2008 o konaní podľa článku 81 Zmluvy o ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.181 — sviečkové vosky) v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti Total,

— subsidiárne uplatniť svoju opravnú právomoc založenú článkom 261 ZFEÚ s cieľom znížiť pokutu uloženú spoločnosti Total,

— v každom prípade uložiť Európskej komisii povinnosť nahradiť trovy konania v celom rozsahu vrátane trov konania, ktoré spoločnosť Total vynaložila v konaní pred Všeobecným súdom.

Odvolaacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolateľka uvádza tri hlavné a tri vedľajšie odvolacie dôvody.

Odvolaanie podané 22. novembra 2013: Total SA proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 13. septembra 2013 vo veci T-548/08, Total SA/Európska komisia

(Vec C-597/13 P)

(2014/C 45/33)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťka: Total SA (v zastúpení: E. Morgan de Rivery, E. Lagathu, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

— v prvom rade:

Po prvé odvolateľka Všeobecnému súdu vytýka, že porušil zásadu kontradiktórnosti, pretože v ten istý deň vydal dva rozsudky, ktoré mali za následok zmenu povahy zodpovednosti pripisovanej odvolateľke a v konečnom dôsledku ju sprísnil.

Po druhé odvolateľka namietla nesprávne právne posúdenie týkajúce sa odôvodnenia rozsudku Všeobecného súdu. Všeobecný súd jednak vec nesprávne právne posúdil v rámci preskúmania zákonnosti, pretože nezrušil rozhodnutie pre porušenie povinnosti odôvodnenia Komisiou. Jednak všeobecný súd nespĺnil svoju povinnosť odôvodnenia v rámci svojej opravnej právomoci založenej na článku 261 ZFEÚ.

Po tretie odvolateľka Všeobecnému súdu vytýka, že sa v rámci uplatnenia svojej opravnej právomoci založenej na článku 261 ZFEÚ dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď odmietol znížiť pokutu odvolateľky v rovnakom rozsahu ako pokutu uloženú jej dcérskej spoločnosti Total Raffinage Marketing. Všeobecný súd na jednej strane nesprávne posúdil rozsah svojej opravnej právomoci, keď zmenil spoločnú a nerozdielnú zodpovednosť žalobkyne a jej pobočky, hoci bol oprávnený zmeniť len výšku pokuty. Na druhej strane sa odvolateľka domnieva, že

Všeobecný súd konal v rozpore s judikatúrou Súdneho dvora v oblasti solidárnej zodpovednosti materskej spoločnosti vyplývajúcej z protiprávneho konania dcérskej spoločnosti, ako aj v rozpore so zásadou rovnosti, zákazom diskriminácie a zásadou proporcionality.

Po štvrté odvolateľka Súdny dvor subsidiárne žiada, aby uplatnil svoju vlastnú opravnú právomoc a pokutu zrušil alebo zmenil jej výšku.

Po piate odvolateľka žiada Súdny dvor, aby pokutu znížil na úroveň pokuty uloženej dcérskej spoločnosti Total Raffinage Marketing vo veci T-566/08.

Napokon Súdny dvor žiada, aby zmenil istinu pokuty na úroveň istiny pokuty uloženej dcérskej spoločnosti Total Raffinage Marketing vo veci T-566/08 alebo v prípade podania odvolania, v rozsudku Súdneho dvora o odvolaní, ak Súdny dvor dospeje k záveru, že vo veci možno rozhodnúť alebo v rozsudku vydanom Všeobecným súdom po vrátení veci Súdnym dvorom.

Odvolanie podané 25. novembra 2013: Issam Anboubu proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 13. septembra 2013 vo veci T-563/11, Anboubu/Rada

(Vec C-605/13 P)

(2014/C 45/34)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Issam Anboubu (v zastúpení: J.-M. Salva a M.-A. Bastin, advokáti)

Ďalší účastník konania: Rada Európskej únie

Návrhy odvolateľa

— konštatovať a rozhodnúť:

- rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie (šiesta komora) T-563/11 z 13. septembra 2013, Issam Anboubu/Rada Európskej únie, sa zrušuje,
- rozhodnutie o zapísaní žalobcu do zoznamu osôb a subjektov, proti ktorým sú namierené hospodárske sankcie je protiprávne,
- rozhodnutia a nariadenia napadnuté vo veci T-563/11 sa zrušujú,
- Rada je povinná nahradiť trovy konania v obidvoch stupňoch konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania uvádza odvolateľ dva odvolacie dôvody:

V prvom rade sa odvolateľ domnieva, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď konštatoval, že Rada, ktorá si nesplnila povinnosť predložiť dôkaz o tom, že odvolateľ podporuje režim v Sýrii, správne uplatnila domnienku o podporovaní režimu v Sýrii vedúcimi zamestnancami popredných podnikov v Sýrii. Prvá časť odvolacieho dôvodu je založená na neexistencii právneho základu pre takúto domnienku. Obzvlášť závažná a obmedzujúca povaha reštriktívnych opatrení pritom nepripúšťa, aby sa tieto opatrenia uplatnili na základe domnienky, ktorej riadne uplatnenie nie je upravené v žiadnom právnom predpise. Druhá časť odvolacieho dôvodu je založená na neprimeranosti tejto domnienky vo vzťahu k sledovanému cieľu, najmä z dôvodu jej obzvlášť všeobecnej povahy. Tretia časť odvolacieho dôvodu je založená na nevyvrátiteľnosti tejto domnienky. Predložiť dôkaz o opaku týkajúci sa neexistencie podpory režimu by bolo fyzicky nemožné a predloženie dôkazu preukazujúceho nesúhlas s režimom by racionálne nebolo možné považovať za jediný prostriedok, ktorým možno preukázať neexistenciu vzťahu s režimom.

Po druhé odvolateľ Všeobecnému súdu vytýka, že rozhodol bez dôkazov predložených Radou. V prvej časti druhého odvolacieho dôvodu sa odvolateľ domnieva, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, pretože jednak napadnuté rozhodnutia riadne nepreskúmal a jednak rozhodol bez toho, aby mu Rada predložila dôkazný prostriedok. V druhej časti druhého odvolacieho dôvodu odvolateľ Všeobecnému súdu vytýka, že v napadnutom rozhodnutí nesankcionoval zjavné porušenie zásady kontradiktórnosti a odvolateľovho práva na obranu. Všeobecný súd Radu oslobodil od povinnosti oznámiť dôkazné prostriedky alebo skutočnosti, ktorými odôvodňuje nepredloženie uvedených dôkazných prostriedkov a pripustil, že Rada mohla svoje rozhodnutie založiť len na domnienke, ktorú však nebola oprávnená riadne uplatniť.

Odvolanie podané 27. novembra 2013: Zucchetti Rubinetteria SpA proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-396/10, Zucchetti Rubinetteria/Európska komisia

(Vec C-618/13 P)

(2014/C 45/35)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľka: Zucchetti Rubinetteria SpA (v zastúpení: M. Condi-nanzi, P. Ziotti a N. Vasile, avvocati)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- zrušiť napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom v ňom Všeobecný súd zamietol žalobu vo veci T-396/10 v časti, v akej [odvolateľka] žiadala zrušiť alebo znížiť pokutu uloženú podľa článku 2 napadnutého rozhodnutia K(2010) 4185 v konečnom znení z 23. júna 2010 týkajúceho sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.092 — Kúpeľňové doplnky a príslušenstvo),
- a vydaním konečného rozsudku vo veci podľa článku 61 Štatútu Súdneho dvora Európskej únie zrušiť alebo aspoň znížiť v rámci svojho súdneho preskúmania pokutu uloženú v uvedenom rozhodnutí Komisie,
- v každom prípade zaviazat Komisiu na náhradu trov konania v tejto veci, ako aj vo veci T-396/10.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Porušenie práva Európskej únie pokiaľ ide o výpočet pokuty a posúdenie závažnosti porušenia, rozporupnosť a nedostatok odôvodnenia, ako aj neúplný výkon súdneho preskúmania. Najmä porušenie článku 23 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1/2003⁽¹⁾ a zásad osobnej zodpovednosti, proporcionality a rovnosti zaobchádzania pri uplatňovaní sankcií v oblasti kartelov.

Všeobecný súd v napadnutom rozsudku podľa odvolateľky stanovil rozporupnosť a nezákonnosť napadnutého rozhodnutia v časti, v akej pripustil, že Zucchetti Rubinetteria S.p.A. sa dopustila menej závažného porušenia ako medzinárodné podniky, ktoré sa zúčastnili kartelu, tým, že nebola súčasťou, ani nevedela o rozšírení dohody na iné trhy ako taliansky trh, bez toho, aby však z toho vyvodil potrebný záver týkajúci sa stanovenia výšky sankcie. Uplatnenie rovnakých koeficientov násobenia a vylúčenie poľahčujúcich okolností s následným zamietnutím žaloby aj v bode zrušenia alebo zníženia uloženej sankcie tak prišlo k porušeniu vyššie uvedených všeobecných zásad a ustanovení bodov 25 a 29 Usmernení k metóde stanovovania pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 nariadenia č. 1/2003.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Odvolanie podané 28. novembra 2013: Mamoli Robinetteria SpA proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 vo veci T-376/10, Mamoli Robinetteria/Komisia

(Vec C-619/13 P)

(2014/C 45/36)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľka: Mamoli Robinetteria SpA (v zastúpení: F. Capelli a M. Valcada, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- prijať odvolanie a zmeniť rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 vo veci T-376/10, Mamoli spa/Európska komisia, v tom zmysle, že
- zruší článok 1 rozhodnutia Európskej komisie z 23. júna 2010, oznámeného pod číslom K(2010) 4185 v konečnom znení, týkajúce sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 53 Dohody o EHP, vec COMP/39.092 — Kúpeľňové doplnky a príslušenstvo, v časti, v ktorej stanovuje porušenie článku 101 ZFEÚ spoločnosťou Mamoli Robinetteria spa, a následne zruší článok 2 uvedeného rozhodnutia v časti, v ktorej ukladá spoločnosti Mamoli Robinetteria spa pokutu vo výške 10 % obratu za rok 2009, zníženú následne na základe osobitnej situácie spoločnosti Mamoli na 1 041 531 eur,
- vo veci samej subsidiárne:
- zrušiť a zmeniť článok 2 rozhodnutia Európskej komisie z 23. júna 2010, oznámeného pod číslom K(2010) 4185 v konečnom znení, týkajúce sa konania podľa článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 53 Dohody o EHP, vec COMP/39.092 — Kúpeľňové doplnky a príslušenstvo, tak, že prepočíta pokutu a zníži ju na sumu 0,3 % obratu spoločnosti Mamoli Robinetteria za rok 2003, alebo v každom prípade na sumu nižšiu ako bola uložená sankcia, ktorú Súdny dvor Európskej únie uzná za vhodnú.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania uvádza odvolateľka sedem odvolacích dôvodov.

1. Prvý odvolací dôvod — porušenie procesných zásad, ktorými sa riadi predloženie žalobných dôvodov.

Odvolaiteľka tvrdí, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávnosti tým, že zamenil žalobné dôvody s tvrdeniami uvedenými na podporu uvedených žalobných dôvodov. Táto nesprávnosť mala za následok neprípustnosť časti dôvodov predložených odvolateľkou.

2. Druhý odvolací dôvod — porušenie práva na obranu.

Odvolaiteľka tvrdí, že pred prijatím rozhodnutia mohli ďalší účastníci konania predložiť tvrdenia na obranu týkajúce sa okolností, ktoré neboli spoločnosti Mamola oznámené. Všeobecný súd dostatočne tento aspekt nezohľadnil.

3. Tretí odvolací dôvod — porušenie zásady zákonnosti pri prijímaní oznámení o programe zhovievavosti vzhľadom na porušenie ustanovení článkov 101 ZFEÚ a 105 ZFEÚ, ako aj článku 23 nariadenia Rady č. 1/2003 ⁽¹⁾.

Celé konanie je založené na oznámeniach Komisie upravujúcich tzv. program zhovievavosti. Odvolaiteľka tvrdí, že Komisia z dôvodu absencie európskej právnej úpravy nemá právomoc udeliť čiastočnú alebo plnú imunitu podnikom a založiť na takomto oznámení konanie v oblasti kartelov, v ktorom ukladá vysoké sankcie. Všeobecný súd nepodal dostatočné odpovede na námietky odvolateľky, čím zanedbal dostatočne sa vyjadriť k rôznym bodom uvádzaného práva.

4. Štvrtý odvolací dôvod — porušenie článku 101 ZFEÚ a článku 2 nariadenia č. 1/2003.

Odvolaiteľka tvrdí, že Komisia sa počas vyšetrovania dopustila významných pochybení. Komisia nezohľadnila osobitosti talianskeho trhu (štruktúra, vlastnosti, postavenie veľkoobchodníkov) a preniesla situáciu na talianskom trhu na situáciu existujúcu na nemeckom trhu. Takéto pochybenie má mať za následok vyvrátenie záverov Komisie o kartely na talianskom trhu v oblasti určovania cien. Okrem toho Komisia z dôvodu uvedených pochybení neunesla dôkazné bremeno, ktoré na nej spočívalo. Význam postavenia spoločnosti Ideal Standard na talianskom trhu nebol zohľadnený. Všeobecný súd vôbec nezobral do úvahy námietky a tvrdenia odvolateľky.

5. Piaty odvolací dôvod — porušenie zásad proporcionality, rovnosti zaobchádzania a individualizácie trestov uložením pokuty odvolateľke Mamoli a určením jej výšky.

Komisia tým, že uložila odvolateľke najvyšší trest porušila uvedené zásady. Skutočné konanie odvolateľky nebolo dostatočne ohodnotené Komisiou, ktorá rozhodla o výške pokuty za porušenie bez toho, aby zobrala konanie spoločnosti Mamoli do úvahy a skutočný dosah jej konania na uvádzané porušenie. Komisia pochybila aj v tom, že spoloč-

nosti Mamoli neuznala žiadnu poľahčujúcu okolnosť. Všeobecný súd napriek tomu, že prijal niektoré námietky spoločnosti Mamoli ohľadom niektorých pochybení Komisie pri určovaní výšky pokuty, neuložil jej zníženie.

6. Šiesty odvolací dôvod — porušenie článku 23 nariadenia č. 1/2003 spolu s bodom 35 Usmernení k metóde stanovovania pokút uložených podľa článku 23 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 1/2003 (2006/C210/02).

Odvolaiteľka tvrdí, že Komisia napriek tomu, že vedela, že spoločnosť Mamoli sa nachádza v ťažkej hospodárskej situácii, ktorá ovplyvňuje finančné možnosti podniku, prijala rozhodnutie nespôsobilé naplniť cieľ uvedený v preambule. Všeobecný súd nezohľadnil tvrdenia predložené spoločnosťou Mamoli.

7. Siedmy odvolací dôvod — porušenie procesných pravidiel.

Všeobecný súd neoprávnene zamietol návrhy spoločnosti Mamoli na nariadenie vykonania dokazovania.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Odvolanie podané 25. novembra 2013: Issam Anboubu proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 13. septembra 2013 vo veci T-592/11, Anboubu/Rada

(Vec C-630/13 P)

(2014/C 45/37)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaiteľ: Issam Anboubu (v zastúpení: J.-M. Salva a M.-A. Bastin, advokáti)

Ďalší účastník konania: Rada Európskej únie

Návrhy odvolateľa

— konštatovať a rozhodnúť:

— rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie (šiesta komora) T-592/11 z 13. septembra 2013, Issam Anboubu/Rada Európskej únie sa zrušuje,

- rozhodnutie o zapísaní žalobcu do zoznamu osôb a subjektov, proti ktorým sú namierené hospodárske sankcie, je protiprávne,
- rozhodnutia a nariadenia napadnuté vo veci T-592/11 sa zrušujú,
- Rada je povinná nahradiť trovy konania v obidvoch stupňoch konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania uvádza odvolateľ dva odvolacie dôvody:

V prvom rade sa odvolateľ domnieva, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď konštatoval, že Rada, ktorá si nesplnila povinnosť predložiť dôkaz o tom, že odvolateľ podporuje režim v Sýrii, správne uplatnila domnienku o podporovaní režimu v Sýrii vedúcimi zamestnancami popredných podnikov v Sýrii. Prvá časť odvolacieho dôvodu je založená na neexistencii právneho základu pre takúto domnienku. Obzvlášť závažná a obmedzujúca povaha reštriktívnych opatrení pritom nepripúšťa, aby sa tieto opatrenia uplatnili na základe domnienky, ktorej riadne uplatnenie nie je upravené v žiadnom právnom predpise. Druhá časť odvolacieho dôvodu je založená na neprimeranosti tejto domnienky vo vzťahu k sledovanému cieľu, najmä z dôvodu jej obzvlášť všeobecnej povahy. Tretia časť odvolacieho dôvodu je založená na nevyvrátiteľnosti tejto domnienky. Predložiť dôkaz o opaku týkajúci sa neexistencie podpory režimu by bolo fyzicky nemožné a predloženie dôkazu preukazujúceho nesúhlas s režimom by racionálne nebolo možné považovať za jediný prostriedok, ktorým možno preukázať neexistenciu vzťahu s režimom.

Po druhej odvolateľ Všeobecnému súdu vytýka, že rozhodol bez dôkazov predložených Radou. V prvej časti druhého odvolacieho dôvodu sa odvolateľ domnieva, že Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, pretože jednak napadnuté rozhodnutia riadne nepreskúmal a jednak rozhodol bez toho, aby mu Rada predložila dôkazný prostriedok. V druhej časti druhého odvolacieho dôvodu odvolateľ Všeobecnému súdu vytýka, že v napadnutom rozhodnutí nesankcionoval zjavné porušenie zásady kontradiktórnosti a odvolateľovho práva na obranu. Všeobecný súd Radu oslobodil od povinnosti oznámiť dôkazné prostriedky alebo skutočnosti, ktorými odôvodňuje nepredloženie uvedených dôkazných prostriedkov a pripustil, že Rada mohla svoje rozhodnutie založiť len na domnienke, ktorú však nebola oprávnená riadne uplatniť.

Odvolanie podané 4. decembra 2013: Total Marketing Services, právny nástupca Total Raffinage Marketing proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 13. septembra 2013 vo veci T-566/08, Total Raffinage Marketing/Komisia

(Vec C-634/13 P)

(2014/C 45/38)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťka: Total Marketing Services, právny nástupca Total Raffinage Marketing (v zastúpení: A. Vandencastele, C. Lemaire, S. Naudin, avocats)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- zrušiť napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom Všeobecný súd nesprávne vylúčil zánik účasti spoločnosti Total Marketing Services (ďalej len „TMS“) na porušení po 12. máji 2004,
- zrušiť napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom Všeobecný súd nesprávne vylúčil akékoľvek neodôvodnené rozdielne zaobchádzanie medzi TMS a Respol týkajúce sa trvania ich účasti na porušení,
- zrušiť napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom Všeobecný súd nesprávne vylúčil prerušenie účasti TMS na porušení od 26. mája 2000 do 27. júna 2001,
- zrušiť napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom sa Všeobecný súd nevysporiadal so žalobným dôvodom založeným na nepreskúmaní dôkazov o konkurenčnom správaní TMS na trhu,
- vydať vo veci konečný rozsudok v súlade s článkom 61 Štatútu Súdneho dvora a pri tejto príležitosti zrušiť rozhodnutie v rozsahu, v akom sa týka TMS a v rámci úplného výkonu jeho právomoci znížiť pokutu uloženú TMS,
- v prípade, ak Súdny dvor v tejto veci nevydá konečný rozsudok, rozhodnúť, že o trovách konania sa rozhodne neskôr a vrátiť vec Všeobecnému súdu na ďalšie konanie v súlade s rozsudkom Súdneho dvora,
- napokon v súlade s článkom 184 rokovacieho poriadku uložiť Komisii povinnosť nahradiť trovy konania pred Všeobecným súdom a Súdny dvorom.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania uvádza odvolateľka štyri odvolacie dôvody.

V prvom odvolacom dôvode odvolateľka namieta, že Všeobecný súd postupoval v rozpore s článkom 101 ZFEÚ, s pravidlami vykonávania dôkazov, so zásadou prezumpcie nevinoty a právnej istoty, ako aj s povinnosťou odôvodnenia, keď rozhodol, že odvolateľka sa podieľala na porušení od 12. mája 2004 do 28. apríla 2005, pretože nepreukázala, že sa počas tohto obdobia verejne dištancovala od kartelu.

Vo svojom druhom odvolacom dôvode rozdelenom na dve časti sa odvolateľka domnieva, že Všeobecný súd porušil jednak zásadu rovnakého zaobchádzania a svoju povinnosť odôvodnenia a jednak skreslil listinné dôkazy týkajúce sa pozvánok doručených TMS a Repsol, pretože Všeobecný súd vylúčil akékoľvek odstúpenie TMS od kartelu po stretnutí z 11. a 12. mája 2014, ale uznal odstúpenie Repsolu po stretnutí z 3. a 4. augusta 2004.

Svojím tretím odvolacím dôvodom rozdeleným na dve časti odvolateľka namieta, že Všeobecný súd postupoval v rozpore s článkom 101 ZFEÚ, s pravidlami vykonávania dôkazov, so zásadou prezumpcie nevinoty a právnej istoty, ako aj s povinnosťou odôvodnenia, keď rozhodol, že TMS neprerušila svoju účasť na porušení od 26. mája 2000 do 26. júna 2001 s odôvodnením, že nepreukázala, že sa počas tohto obdobia verejne dištancovala od kartelu.

Napokon svojím štvrtým odvolacím dôvodom odvolateľka Všeobecnému súdu vytýka, že porušil zásadu účinnej súdnej ochrany, zásadu individualizácie trestov a sankcií, ako aj povinnosť odôvodnenia, pretože Všeobecný súd bez preskúmania odmietol žalobný dôvod založený na nezohľadnení dôkazov o konkurenčnom správaní TMS.

Žaloba podaná 3. decembra 2013 — Európska komisia/ Poľská republika

(Vec C-639/13)

(2014/C 45/39)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: L. Lozano Palacios a M. Owsiany-Hornung)

Žalovaná: Poľská republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Poľská republika si tým, že uplatnila zníženú sadzbu DPH na tovar slúžiaci na protipožiarnu ochranu uvedený v prílohe č. 3 zákona z 11. marca 2004 o dani z tovaru a služieb, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 96 až 98 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (¹),

— zaviazat Poľskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby Komisia uvádza, že Poľská republika uplatňuje zníženú daň z pridanej hodnoty na tovar, ktorý nie je uvedený v prílohe III smernice. Tento tovar má byť zdanený štandardnou sadzbou, pretože nespadá pod výnimku uvedenú v článku 98 ods. 2 smernice. Okrem toho argumentácia Poľska má výlučne politicko-ekonomický charakter a preto ju nemožno zohľadniť na účely právneho odôvodnenia nesplnenia povinností vyplývajúcich zo smernice. Podľa Komisie je nesporné, že ustanovenia poľského práva nespĺňajú požiadavky smernice.

(¹) Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Odvolanie podané 4. decembra 2013: Villeroy & Boch — Belgium proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 v spojených veciach T-373/10, T-374/10, T-382/10 a T-402/10, Villeroy & Boch/Komisia

(Vec C-642/13 P)

(2014/C 45/40)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Villeroy & Boch — Belgium (v zastúpení: O. W. Brouwer a N. Lorjé, Rechtsanwälte)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje:

— zrušiť rozsudok Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 v spojených veciach T-373/10, T-374/10, T-382/10 a T-402/10, Villeroy & Boch/Komisia, v rozsahu, v akom ním boli zamietnuté návrhy odvolateľky,

- subsidiárne zrušiť bod 1 výroku rozsudku zo 16. septembra 2013 v časti, v ktorej sa týka odvolateľky,
- ďalej subsidiárne znížiť podľa voľnej úvahy pokutu uloženú odvolateľke v článku 2 napadnutého uznesenia z 23. júna 2010,
- ďalej subsidiárne zrušiť rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013 a vrátiť vec Všeobecnému súdu na ďalšie konanie,

v každom prípade uložiť Komisii povinnosť nahradiť trovy konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka zastáva názor, že napadnutý rozsudok sa má zrušiť z nasledujúcich dôvodov:

1. V prvom odvolacom dôvode odvolateľka uvádza, že Všeobecný súd skreslil dôkazy, pretože nesprávne nezohľadnil skutočnosti uvedené odvolateľkou, ktoré boli prejednané na pojednávaní pred Všeobecným súdom, a ktoré sú podľa nej relevantné.
2. Svojím druhým odvolacím dôvodom odvolateľka vyjadruje nesúhlas so zjednodušením skutkovo a právne samostatného konania na údajné jediné komplexné a pokračujúce porušenie. Ďalej je uplatnenie zásady „jediného, komplexného a pokračujúceho porušenia“ v rozpore s právom na spravodlivé súdne konanie, riadny výkon súdnictva a zákonnou požiadavkou súdneho preskúmania.
3. V treťom odvolacom dôvode odvolateľka uvádza, že Všeobecný súd tým, že riadne neuplatnil svoju právomoc súdneho preskúmania, zasiahol do práva na účinnú právnu ochranu zabezpečeného právom Únie.
4. V štvrtom odvolacom dôvode odvolateľka tvrdí, že uloženú pokutu nemožno odôvodniť výsledkom preskúmania Všeobecného súdu a je neprimeraná.

Odvolanie podané 5. decembra 2013: Villeroy & Boch proti rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 v spojených veciach T-373/10, T-374/10, T-382/10 a T-402/10, Villeroy & Boch Austria a i./Komisia

(Vec C-644/13 P)

(2014/C 45/41)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Villeroy & Boch (v zastúpení: J. Philippe, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- úplné zrušenie rozsudku Všeobecného súdu (štvrtá komora) zo 16. septembra 2013 v spojených veciach T-373/10, T-374/10, T-382/10 a T-402/10 v rozsahu, v akom sa zamietá žaloba odvolateľky,
- subsidiárne, čiastočné zrušenie rozsudku Všeobecného súdu zo 16. septembra 2013,
- subsidiárne, zníženie pokuty uloženej odvolateľke článkom 2 napadnutého rozhodnutia z 23. júna 2010,
- taktiež subsidiárne vrátenie veci Všeobecnému súdu, aby o nej znovu rozhodol,
- uloženie povinnosti žalovanej nahradiť trovy konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka uvádza na podporu tohto odvolania štyri odvolacie dôvody:

V prvom odvolacom dôvode odvolateľka poukazuje na rozpory v posúdení Všeobecného súdu týkajúceho sa dôkazných prostriedkov o skutkových okolnostiach vo Francúzsku. Všeobecný súd totiž v napadnutom rozsudku posúdil tri dôkazné prostriedky rôznym spôsobom, ktorý je tiež diametrálne odlišný od posúdenia tých istých dôkazných prostriedkov v súbežných spojených veciach T-379/10 a T-381/10, Sanitec a T-380/10, Wabco/Ideal Standard, v ktorých boli žalobkyne zbavené obvinení týkajúcich sa Francúzska. Odvolateľka v tomto konaní sa domnieva, že takýto zásadný rozpor ktorý sa prejavuje v navzájom si odporujúcich záveroch prijatých na základe rovnakých dôkazných prostriedkov, porušuje zásadu rovnosti zaobchádzania, zásadu *in dubio pro reo* a taktiež naruša logickú a právnu koherenciu rozsudku Všeobecného súdu.

V druhom odvolacom dôvode odvolateľka Všeobecnému súdu vytýka, že sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia. Všeobecný súd totiž umelo spojil akty, ktoré mali rozdielny právny základ a skutkovo nesúviseli, aby ich kvalifikoval ako komplexné a pretrvávajúce porušenie. Všeobecný súd navyše nezohľadnil neexistenciu akéhokoľvek vzťahu komplementarity medzi aktmi, ktoré aj napriek tomu vyhodnotil spoločne.

V treťom odvolacom dôvode odvolateľka kritizuje stupeň kontroly uskutočnenej Všeobecným súdom, ktorý sa obmedzil len na zúženú kontrolu a tak v celom rozsahu nevyčerpal svoju kontrolnú a preskúmvaciu právomoc. Odvolateľka z toho vyvodzuje porušenie práva na spravodlivý proces.

Vo svojom štvrtom odvolacom dôvode sa odvolateľka domnieva, že uložená sankcia je neprimeraná.

Žaloba podaná 6. decembra 2013 — Európska komisia/ Poľská republika

(Vec C-648/13)

(2014/C 45/42)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: K. Herrmann a E. Manhaeve)

Žalovaná: Poľská republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Poľská republika si tým, že vôbec neprebrala, neprebrala úplne alebo riadne neprebrala článok 2 body 19, 20, 26 a 27, článok 8 ods. 1, článok 9 ods. 2, článok 10 ods. 3 a článok 11 ods. 5 a prílohu V (body 1.3, 1.3.4, 1.3.5, 1.4 a 2.4.1) a prílohu VII (časť A body 7.2 až 7.10) smernice 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva⁽¹⁾, si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z týchto ustanovení, ako aj z článku 24 tejto smernice,

— zaviazat Poľskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Článok 2 body 19, 20, 26 a 27

Komisia vytýka Poľskej republike nesprávne a neúplné prebratie definícií obsiahnutých v článku 2 bodoch 19, 20, 26 a 27 smernice 2000/60/ES.

Článok 8 ods. 1

Komisia vytýka Poľskej republike, že poľské predpisy neobsahujú požiadavky na špecifikáciu oblastí Natura 2000.

Článok 9 ods. 2

Podľa Komisie prebratie článku 9 ods. 2 smernice 2000/60/ES bolo uskutočnené neúplne alebo nesprávne v rozsahu, v akom sa týka povinnosti zahrnúť do plánov vodohospodárskeho manažmentu informácie o plánovaných opatreniach smerujúcich k úhrade nákladov, ktoré prispievajú k dosiahnutiu environmentálnych cieľov tejto smernice.

Článok 10 ods. 3

Komisia sa domnieva, že Poľská republika neprebrala povinnosť zakotvenú v článku 10 ods. 3 smernice 2000/60/ES, hoci prebratie tohto ustanovenia je kľúčové pre realizáciu cieľov vodnej smernice.

Článok 11 ods. 5

Komisia vytýka Poľskej republike nesprávne prebratie ustanovenia obsiahnutého v článku 11 ods. 5 smernice 2000/60/ES, pretože rozsah uplatnenia príslušných poľských predpisov je užší než v smernici.

Príloha V

Podľa Komisie niektoré body prílohy V neboli dostatočne prebraté do poľského práva, hoci veľká časť tejto prílohy prebratá bola. Výhrada nesprávneho prebratia sa predovšetkým týka zahrnutia odhadov stupňa spoľahlivosti údajov do plánov vodohospodárskeho manažmentu (body 1.3., 1.3.4 a 2.4.1), monitorovania miest výskytu a druhov v chránených oblastiach (bod 1.3.5), ako aj vylúčenia hydromorfologických ukazovateľov z klasifikácie stavu vôd (bod 1.4.2).

Príloha VII

Komisia vytýka Poľskej republike nesprávne prebratie bodov 7.2 až 7.10 časti A tejto prílohy z dôvodu, že ustanovenia týkajúce sa národného programu ochrany vôd treba odlíšiť od plánov vodohospodárskeho manažmentu v zmysle prílohy VII smernice 2000/60/ES. Z tohto dôvodu sa Komisia domnieva, že vnútroštátne predpisy, ktoré prijali poľské orgány na účely prebratia článku 11 smernice, nie sú dostačujúce na prebratie požiadaviek uvedených v bodoch 7.2 až 7.10 prílohy VII.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 327, s. 1; Mim. vyd. 15/005, s. 275.

Žaloba podaná 13. decembra 2013 — Rada Európskej únie/Európska komisia**(Vec C-660/13)**

(2014/C 45/43)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Rada Európskej únie (v zastúpení: A. De Elera, E. Finnegan, P. Mahnič Bruni, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia

Žalobkyňa navrhuje, aby Súdny dvor

— zrušil rozhodnutie Komisie C(2013) 6355 final z 3. októbra 2013 o podpísaní dodatku k memorandu o porozumení o finančnom príspevku Švajčiarska,

— nariadil zachovanie účinkov rozhodnutia až do jeho nahradenia novým rozhodnutím, a

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

1. Rada sa svojou žalobou domáha zrušenia na základe článku 263 ZFEÚ rozhodnutia Komisie C(2013) 6355 final z 3. októbra 2013 o podpísaní dodatku k memorandu o porozumení o finančnom príspevku Švajčiarska (ďalej len „napadnuté rozhodnutie“) ⁽¹⁾.

2. Napadnuté rozhodnutie, ktorým Komisia poverila svojich dvoch členov na podpis uvedeného memoranda bez predchádzajúceho povolenia Rady, považuje Rada za protiprávne, pretože predstavuje porušenie základných zásad práva Únie zakotvené v Zmluvách. Žaloba o neplatnosť sa konkrétne zakladá na dvoch žalobných dôvodoch:

1. Rozhodnutie Komisie porušuje zásadu rozdelenia právomocí uvedenú v článku 13 ods. 2 ZFEÚ, a teda zásadu inštitucionálnej rovnováhy.
2. Postup Komisie, ktorý viedol k prijatiu rozhodnutia a k podpisu dodatku porušuje zásadu lojálnej spolupráce uvedenú v článku 13 ods. 2 ZFEÚ.

3. Pokiaľ ide o prvý žalobný dôvod, Komisia tým, že dodatok k memorandu o porozumení so Švajčiarskom v mene Únie podpísala sama a bez predchádzajúceho povolenia Rady,

konala v rozpore so zásadou rozdelenia právomocí stanovenou v článku 13 ods. 2 ZFEÚ, pretože si prisvojila právomoc rozhodovať o politike Únie, hoci táto právomoc patrí podľa článku 16 ZFEÚ Rade, v dôsledku čoho porušila zásadu inštitucionálnej rovnováhy.

4. Pokiaľ ide o druhý žalobný dôvod, Rada tvrdí, že postup Komisie porušil zásadu lojálnej spolupráce v štyroch bodoch: po prvé tým, že vedome zasiahla do právomocí, ktoré na základe článku 16 ZFEÚ prináležia Rade, a teda konala v rozpore so zásadou rozdelenia právomocí stanovenou v článku 13 ods. 2 ZFEÚ, v dôsledku čoho aj v rozpore so zásadou inštitucionálnej rovnováhy; po druhé tým, že vedome a svojvoľne opomenula úlohu členských štátov v tejto oblasti v rozpore so zásadou prenesenia právomocí podľa článku 4 ods. 1 ZFEÚ; po tretie tým, že zámerne konala tak, aby snahy Rady o nápravu situácie vyvolanej Komisiou boli neúčinné, a po štvrté tým, že vedome konala tak, že spochybnila zásadu jednoty Únie v medzinárodnom zastupovaní.

⁽¹⁾ Dokument Komisie C(2013) 6355 final z 3. októbra 2013.

Žaloba podaná 17. decembra 2013 — Európska komisia/Spolková republika Nemecko**(Vec C-674/13)**

(2014/C 45/44)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: T. Maxian Rusche, R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Návrhy žalobkyne

Žalobkyňa navrhuje:

— určiť, že Spolková republika Nemecko si tým, že neprijala potrebné opatrenia, aby bezodkladne a riadne vykonala uznesenie Komisie úplným vymožením poskytnutej štátnej pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom a zmenou pravidiel štátnej pomoci do budúcnosti, nesplnila svoje povinnosti vyplývajúce z článku 288 ZFEÚ, článku 108 ods. 2 ZFEÚ, zásady efektivity, článku 14 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES ⁽¹⁾, ako aj z článkov 1, 4, 5 a 6 rozhodnutia Komisie 2012/636/EÚ z 25. januára 2012 o opatrení C-36/07 (ex NN 25/07), ktoré prijalo Nemecko v prospech Deutsche Post AG ⁽²⁾,

— zaviazat Spolkovú republiku Nemecko na náhradu trov konania.

Zalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Spolková republika Nemecko si tým, že neprijala potrebné opatrenia, aby bezodkladne a riadne vykonala uznesenie Komisie úplným vymožením poskytnutej štátnej pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom a zmenou pravidiel štátnej pomoci do budúcnosti, nesplnila svoje povinnosti vyplývajúce z článku 288 ZFEÚ, článku 108 ods. 2 ZFEÚ, zásady efektivity, článku 14 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES, ako aj z článkov 1, 4, 5 a 6 rozhodnutia Komisie 2012/636/EÚ z 25. januára 2012 o opatrení C-36/07 (ex NN 25/07), ktoré prijalo Nemecko v prospech Deutsche Post AG.

Nemecko sa zdráha v rámci uplatnenia rozhodnutia 2012/636/EÚ zhromaždiť dáta potrebné na vymedzenie vecne relevantného trhu s balíkovými službami pre obdobie od roku 2003 do roku 2012 (na účely vymáhania), ako aj pre obdobie od roku 2012. Nemecko tým spomalilo prebratie rozhodnutia 2012/636/EÚ. Toto rozhodnutie pritom vychádza z neregulovaných poštových služieb, jednak pokiaľ ide o vymáhanie štátnej pomoci nezlučiteľnej s vnútorným trhom poskytnutej v minulosti a jednak pokiaľ ide o zrušenie/zmenu dotácií dôchodkov v budúcnosti. Aby však bolo možné určiť, o ktoré poštové služby ide, predstavuje analýza vecne relevantného trhu pre balíkové služby podmienku *sine qua non*.

Odmietnutie vykonať túto analýzu Nemecku bráni v tom, aby mohlo bezodkladne a v celom rozsahu vymôcť poskytnutú a s vnútorným trhom nezlučiteľnú štátnu pomoc a zmeniť pravidlá štátnej pomoci do budúcnosti.

Subsidiárne, a síce pre prípad, že by bol správny právny názor Nemecka, v zmysle ktorého sa pri prebratí rozhodnutia 2012/636/EÚ mohlo opierať o právoplatné rozhodnutia a uznesenia príslušných úradov, *quod non*, muselo by Nemecko vychádzať z osobitného trhu s balíkovými službami „B2B“. Nemecko a Komisia sa zhodujú v tom, že Deutsche Post AG na takomto osobitnom trhu s balíkovými službami „B2B“ nemala od roku 2003 nikdy dominantné postavenie. Trh s balíkovými službami „B2B“ teda patrí k neregulovaným poštovým službám.

Jednak pri výpočte vymáhanej sumy štátnej pomoci za obdobie od roku 2003 do roku 2012, ako aj pri zmene pravidiel štátnej pomoci do budúcnosti bolo Nemecko povinné dotácie dôchodkov úradníkov patriacich pod balíkové služby „B2B“

posúdiť ako štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom. Nemecko bolo povinné vymáhať túto štátnu pomoc za minulé obdobia a do budúcnosti ju zrušiť.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 339).

(²) Oznámené pod číslom C(2012) 184, Ú. v. EÚ L 289, s. 1.

Odvolanie podané 23. decembra 2013: Andechser Molkerei Scheitz GmbH proti uzneseniu Všeobecného súdu (druhá komora) z 15. októbra 2013 vo veci T-13/12, Andechser Molkerei Scheitz GmbH/Európska komisia

(Vec C-682/13 P)

(2014/C 45/45)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťka: Andechser Molkerei Scheitz GmbH (v zastúpení: H. Schmidt, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

Odvolaťka navrhuje:

— zrušiť uznesenie Všeobecného súdu z 15. októbra 2013 so spisovou značkou T-13/12 v časti, v ktorej Všeobecný súd zamietol žalobu o neplatnosť s návrhom na zrušenie nariadenia Komisie (EÚ) č. 1131/2011 z 11. novembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o glykozidy steviolu (¹), ktoré bolo uverejnené v Úradnom vestníku 12. novembra 2011,

— zrušiť nariadenie Komisie (EÚ) č. 1131/2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokiaľ ide o glykozidy steviolu uverejnené v Úradnom vestníku 12. novembra 2011.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolaťka namieta predovšetkým porušenie jej základného práva v oblasti výkonu spravodlivosti vyplývajúce z článku 47 Charty základných práv Európskej únie. Žaloba o neplatnosť je prípustná z podstaty primárneho práva Európskej únie. Cieľom základného práva podľa článku 47 prvej vety je zabezpečiť možnosť účinne uplatniť opravné prostriedky, ktoré sú prípustné z podstaty primárneho práva Európskej únie. Uznesenie Všeobecného súdu porušuje právo odvolateľky na účinný prostriedok nápravy v zmysle práva na účinnú právnu ochranu podľa článku 47 prvej vety Charty.

Po druhej odvolateľka namieta porušenie jej základného práva podľa článku 47 druhej vety, pretože bolo zasiahnuté do jej základného práva podľa článku 21 na zákaz diskriminácie a do jej základného práva podľa článku 16 na zabezpečenie slobody podnikania, pričom sa riadne nekonalo o jej žalobe ako o účinnom prostriedku nápravy. Odvolateľka namieta jej diskrimináciu ako výrobcu bio potravín, pretože súhlas s používaním glykozidov steviolu sa poskytol spôsobom, ktorý jej bežným konkurentom zabezpečil neodôvodnený a nespravodlivý konkurenčný náskok.

Odvolateľka sa ďalej domáha, aby s ňou normotvorca Únie zaobchádzal rovnako. Namieta porušenie základnej zásady rovnakého zaobchádzania podľa článku 20 Charty základných práv. Okrem toho ako podnik, ktorý vyrába bio potraviny namieta diskrimináciu podľa článku 21 Charty v porovnaní s

bežnými výrobcami potravín. Ako dôkaz toho, že ide o svojvoľnú diskrimináciu, odvolateľka uvádza Dohovor medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými z februára 2012, ktorý umožňuje, aby bio výrobky vyrobené s pridaním glykozidov stévie vyrobené podľa amerického práva v oblasti bio potravín boli na vnútornom trhu Únie opatrené označením EU-Bio. Z toho vyplýva, že neexistuje žiadny rozumný dôvod pre to, aby sa bežným konkurentom odvolateľky umožnilo vyrábať jogurt s pridaním glykozidov stévie a aby sa pritom zvolil právny nástroj, ktorý má za následok, že samotnej odvolateľke sa odmietne takáto sloboda podnikania. Odvolateľka namieta, že sa zasiahlo do jej základného práva podľa článku 16 Charty základných práv na zabezpečenie slobody podnikania.

(¹) Ú. v. EÚ L 295, s. 205.

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. októbra 2013 —
Singer/ÚHVT — Cordia Magyarorszag (CORDIO)

(Vec T-388/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie —
Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva CORDIO
— Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva CORDIA
— Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny
— Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2014/C 45/46)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Daniela Singer (Obertrubach, Nemecko) (v zastúpení:
B. Korom, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné
známky a vzory) (v zastúpení: A. Schifko, splnomocnený
zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší
účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Cordia Magyarorszag
Ingatlanforgalmazó Zrt (Budapešť, Maďarsko) (v zastúpení: A.
Nagy, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu
ÚHVT z 10. júla 2012 (vec R 1842/2011-2) týkajúceho sa
námietkového konania medzi spoločnosťou Cordia Magya-
rorszag Ingatlanforgalmazó Zrt a Danielou Singerovou

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Daniela Singerová znáša vlastné trovy konania a je povinná
nahraďiť trovy konania, ktoré vynaložil ÚHVT.
3. Cordia Magyarorszag Ingatlanforgalmazó Zrt znáša vlastné trovy
konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 331, 27.10.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 9. decembra 2013 — El
Corte Inglés/Komisia

(Vec T-38/09) ⁽¹⁾

[„Colná únia — Dovoz textilných výrobkov deklarovaných ako
pochádzajúcich z Jamajky — ‚Dodatočné‘ vyberanie dovozného
cla — Žiadosť o odpustenie cla — Článok 220 ods. 2 písm. b)
a článok 239 nariadenia (EHS) č. 2913/92 — Rozhodnutie
Komisie o zamietnutí — Zrušenie vnútroštátnym súdom
rozhodnutia vnútroštátnych orgánov o vykonaní dodatočného
zapísania cla do účtovnej evidencie — Zastavenie konania“]

(2014/C 45/47)

Jazyk konania: španielčina.

Účastníci konania

Žalobca: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení:
M. Baz a P. Muñiz, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: G. Valero Jordana a L.
Keppenne, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobcu: Axstores AB,
predtým Åhléns AB (Štokholm, Švédsko) (v zastúpení: pôvodne
P. Fohlin a U. Käll, neskôr U. Käll a T. Wetterlundh, advokáti)

Predmet

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 6317 v
konečnom znení z 3. novembra 2008, ktorým sa určilo, že
treba pristúpiť k dodatočnému vybratiu dovozného cla, ktoré
nebolo od žalobkyne požadované, a že odpustenie cla nie je
odôvodnené osobitosťou situácie týkajúcej sa dovozu textilných
výrobkov deklarovaných ako pochádzajúcich z Jamajky (vec
REM 03/07)

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 69, 21.3.2009.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 10. decembra 2013 —
Gobierno de Aragón a i./Rada**(Vec T-150/11) ⁽¹⁾

(„Žaloba o neplatnosť — Štátna pomoc — Rozhodnutie o pomoci na uľahčenie zatvorenia uhoľných baní neschopných konkurencie — Čiastočné zrušenie — Neoddeliteľnosť — Neprípustnosť“)

(2014/C 45/48)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Gobierno de Aragón (Španielsko), Principado de Asturias (Španielsko) a Junta de Castilla y León (Španielsko) (v zastúpení: C. Fernández Vicién, I. Moreno-Tapia Rivas, E. Echeverría Álvarez a M. López Garrido, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: A. Lo Monaco a F. Florindo Gijón, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: É. Gippini Fournier, L. Flynn a C. Urraca Caviedes, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Rady 2010/787/EÚ z 10. decembra 2010 o štátnej pomoci na uľahčenie zatvorenia uhoľných baní neschopných konkurencie (Ú. v. EÚ L 336, s. 24)

Výrok

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Gobierno de Aragón (Španielsko), Principado de Asturias (Španielsko) a Junta de Castilla y León (Španielsko) znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Rade Európskej únie.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 130, 30.4.2011.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 19. decembra 2013 — da
Silva Tenreiro/Komisia**(Vec T-634/11 P) ⁽¹⁾

(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Prijatie — Oznámenie o voľnom pracovnom mieste — Vymenovanie na pracovné miesto riaditeľa na riaditeľstve E pre spravodlivosť v rámci Generálneho riaditeľstva Komisie pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť — Zamietnutie kandidatúry žalobcu — Vymenovanie iného uchádzača — Odvolanie sčasti neprípustné a sčasti nedôvodné“)

(2014/C 45/49)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Mario Paulo da Silva Tenreiro (Kraainem, Belgicko) (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal a D. Abreu Caldas, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: B. Eggers a L. Baquero Cruz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 29. septembra 2011, da Silva Tenreiro/Komisia (F-72/10, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Mario Paulo da Silva Tenreiro znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Európska komisia v konaní na tomto stupni.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 32, 4.2.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 — MAF/EIOPA**(Vec T-23/12) ⁽¹⁾**

(„Žaloba o neplatnosť — Jazykový režim — Uverejnenie konzultačných dokumentov výlučne v angličtine zo strany EIOPA na jej internetovej stránke — Akty, ktoré nemožno napadnúť žalobou — Neprípustnosť“)

(2014/C 45/50)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Mutuelle des architectes français assurances (MAF) (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal a D. Abreu Caldas, advokáti)

Žalovaný: Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poisťovanie zamestnancov (EIOPA) (v zastúpení: J. Stuyck a A.-M. Vandromme, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie jednak údajného rozhodnutia EIOPA o uverejnení informácií na jej internetovej stránke a konkrétnejšie o zavedení verejných konzultácií výlučne v angličtine a jednak údajného rozhodnutia výkonného riaditeľa EIOPA zo 16. januára 2012 o zamietnutí návrhu MAF smerujúceho k zrušeniu prvého údajného rozhodnutia a uverejneniu uvedených konzultácií, ako aj všetkých informácií na internetovej stránke EIOPA vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie

Výrok

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Mutuelle des architectes français assurances (MAF) je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 98, 31.3.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 26. novembra 2013 — Pips/ÚHVT — s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER)**(Vec T-38/12) ⁽¹⁾**

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietka — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“)

(2014/C 45/51)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Pips BV (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: J. van den Berg, advokat)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG (Rottendorf, Nemecko) (v zastúpení: S. Körber a D. Kämper, avocats)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 20. októbra 2011 (vec R 2420/2010-1) týkajúceho sa námietkového konania medzi s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG a Pips BV

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobkyňa znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli žalovanému. Vedľajší účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 89, 24.3.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 — Wirtgen/ÚHVT (Tvar rúčky dláta)**(Vec T-179/12) ⁽¹⁾**

(„Ochranná známka Spoločenstva — Zamietnutie zápisu — Späťvzatie prihlášky na zápis — Zastavenie konania“)

(2014/C 45/52)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Wirtgen GmbH (Windhagen, Nemecko) (v zastúpení: S. Jackermeier, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Poch, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 15. februára 2012 (vec R 1923/2011-4), ktoré sa týka prihlášky trojrozmernej ochrannej známky znázorňujúcej rúčku dláta ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobkyňa je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 184, 23.6.2012.

Uznesenie Všeobecného súdu z 10. decembra 2013 — von Storch a i./ECB

(Vec T-492/12) (¹)

(„Žaloba o neplatnosť — Rozhodnutie prijaté ECB — Technické znaky priamych menových transakcií Eurosystemu — Opatrenia na zabezpečenie dostupnosti záruk — Dočasné opatrenia týkajúce sa refinančných operácií Eurosystemu a akceptovateľnosti zábezpeky — Neexistencia priamej dotknutosti — Neprípustnosť“)

(2014/C 45/53)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Sven von Storch a 5 216 ďalších žalobcov, ktorých mená sú uvedené v prílohe uznesenia (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: M. Kerber a B. von Storch, advokáti)

Žalovaná: Európska centrálna banka (v zastúpení: C. Kroppenstedt a G. Gruber, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci H.-G. Kamann, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie najmä jednak rozhodnutia ECB zo 6. septembra 2012 o rade technických znakov priamych menových transakcií Eurosystemu na sekundárnych trhoch so štátnymi dlhopismi a jednak rozhodnutia ECB zo 6. septembra 2012 o dodatočných opatreniach na zabezpečenie dostupnosti záruk pre obchodných partnerov, aby sa zabezpečil ich prístup k transakciám Eurosystemu prinášajúcim likviditu a subsidiárne usmernenie ECB 2012/641/EÚ z 10. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa usmernenie ECB/2012/18 o dodatočných dočasných opatreniach týkajúcich sa refinančných operácií Eurosystemu a akceptovateľnosti zábezpeky (ECB/2012/23) (Ú. v. EÚ L 284, s. 14)

Výrok

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Sven von Storch a ďalší 5 216 žalobcovia, ktorých mená sa nachádzajú v prílohe tohto uznesenia, znášajú vlastné trovy konania a sú povinní nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej centrálnej banke (ECB).

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 2.2.2013.

Uznesenie Všeobecného súdu z 19. decembra 2013 — da Silva Tenreiro/Komisia

(Vec T-32/13 P) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Úradníci — Prijímanie do zamestnania — Oznámenie o voľnom pracovnom mieste — Vymenovanie na miesto riaditeľa riaditeľstva A, Spravodlivosť v civilných veciach generálneho riaditeľstva, Spravodlivosť Komisie — Zamietnutie kandidatúry žalobcu — Vymenovanie iného kandidáta — Zneužitie právomoci — Odvolanie, ktoré je čiastočne zjavne neprípustné a čiastočne zjavne nedôvodné“)

(2014/C 45/54)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Mario Paulo da Silva Tenreiro (Kraainem, Belgicko) (v zastúpení: S. Orlandi, J.-N. Louis a D. de Abreu Caldas, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: B. Eggers a C. Ehrbar, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu (tretia komora) zo 14. novembra 2012, da Silva Tenreiro/Komisia (F-120/11, zatiaľ neuverejnený v Zbierke) a smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Mario Paulo da Silva Tenreiro znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii v rámci tohto konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 86, 23.3.2013.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 —
Marcuccio/Komisia**

(Vec T-203/13 P) ⁽¹⁾

(„Odvolanie — Verejná služba — Zamietnutie odvolania v prvostupňovom konaní, pretože je zjavne neprípustné — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby a podpísaná pomocou pečiatky napodobňujúcej podpis advokáta — Predloženie originálu po lehote — Zmeškanie lehoty na podanie žaloby — Zjavne nedôvodné odvolanie“)

(2014/C 45/55)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolaťel: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 28. januára 2013, Marcuccio/Komisia (F-92/12, zatiaľ neuverejnené v Zbierke), ktorým sa navrhuje zrušenie tohto uznesenia

Výrok

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Luigi Marcuccio znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré Európska komisia vynaložila v rámci tohto konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 156, 1.6.2013.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 —
Marcuccio/Komisia**

(Vec T-204/13 P) ⁽¹⁾

(„Odvolanie — Verejná služba — Zamietnutie odvolania v prvostupňovom konaní, pretože je zjavne neprípustné — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby a podpísaná pomocou pečiatky napodobňujúcej podpis advokáta — Predloženie originálu po lehote — Zmeškanie lehoty na podanie žaloby — Zjavne nedôvodné odvolanie“)

(2014/C 45/56)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolaťel: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 28. januára 2013, Marcuccio/Komisia (F-95/12, zatiaľ neuverejnené v Zbierke), ktorým sa navrhuje zrušenie tohto uznesenia

Výrok

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Luigi Marcuccio znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré Európska komisia vynaložila v rámci tohto konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 156, 1.6.2013.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 —
Marcuccio/Komisia**

(Vec T-205/13 P) ⁽¹⁾

(„Odvolanie — Verejná služba — Zamietnutie odvolania v prvostupňovom konaní, pretože je zjavne neprípustné — Žaloba podaná faxom v lehote na podanie žaloby a podpísaná pomocou pečiatky napodobňujúcej podpis advokáta — Predloženie originálu po lehote — Zmeškanie lehoty na podanie žaloby — Zjavne nedôvodné odvolanie“)

(2014/C 45/57)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolaťel: Luigi Marcuccio (Tricase, Taliansko) (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 28. januára 2013, Marcuccio/Komisia (F-100/12, zatiaľ neuverejnené v Zbierke), ktorým sa navrhuje zrušenie tohto uznesenia

Výrok

1. Odvolanie sa zamieta.

2. Luigi Marcuccio znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré Európska komisia vynaložila v rámci tohto konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 156, 1.6.2013.

Uznesenie Všeobecného súdu z 27. novembra 2013 — Castell Macía/ÚHVT — PJ Hungary (PEPE CASTELL)

(Vec T-242/13) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietka — Spätvzatie námietky — Zastavenie konania“)

(2014/C 45/58)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: José Castell Macía (Elche, Španielsko) (v zastúpení: G. Marín Raigal, P. López Ronda, G. Macias Bonilla a H. Mosback, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carillo, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: PJ Hungary Szolgáltató kft (PJ Hungary kft) (Budapešť, Maďarsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT (vec R 1401/2012-1) zo 7. februára 2013 týkajúcejmu sa námietkového konania medzi PJ Hungary Szolgáltató kft (PJ Hungary kft) a José Castell Macía

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 8. januára 2014 — Stichting Sona a Nao/Komisía

(Vec T-505/13 R)

(„Predbežné opatrenie — Režim pridruženia zámorských krajín a území — 10. Európsky rozvojový fond — Podrobné pravidlá implementácie — Holandské Antily — Návrh na odklad výkonu — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Prípustnosť“)

(2014/C 45/59)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Navrhovateľky: Stichting Sona (Curaçao, Holandské Antily) a Nao NV (Curaçao) (v zastúpení: R. Martens, K. Beirnaert a A. Van Vaerenbergh, advokáti)

Odporkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. van Beek, G. Wils a S. Pardo Quintillán, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na odklad výkonu rozhodnutia Komisie o vybratí subjektu International Management Group ako povereného subjektu v rámci nepriameho centralizovaného hospodárenia s prostriedkami na vykonanie jednotného programového dokumentu pre bývalé Holandské Antily na základe 10. Európskeho rozvojového fondu, a na druhej strane návrh s cieľom dosiahnuť vydanie príkazu voči Komisii viesť rokovania v dobrej viere so zreteľom na uzatvorenie dohody o delegovaní, ktorou sa prvá uvedená navrhovateľka poverí vykonaním 10. Európskeho rozvojového fondu v súvislosti s Holandskými Antilami do predloženia záverečnej správy Európskeho úradu pre boj proti podvodom o vyšetrení týkajúcom sa odvodňovacieho projektu na ostrove Bonaire

Výrok

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Žaloba podaná 6. novembra 2013 — Luxembourg Pamol (Cyprus) a Luxembourg Industries/Komisia**(Vec T-578/13)**

(2014/C 45/60)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Luxembourg Pamol (Cyprus) Ltd (Nikózia, Cyprus) a Luxembourg Industries Ltd (Tel Aviv, Izrael) (v zastúpení: C. Mereu a K. Van Maldegem, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil žalobu za neprípustnú a nedôvodnú,
- zrušil napadnuté rozhodnutie, a
- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne sa domáhajú zrušenia rozhodnutia Komisie z 8. októbra 2013, ktoré bolo žalobkyniam oznámené 9. októbra 2013, týkajúceho sa uverejnenia niektorých častí preskúmania (Peer Review Report) a záverečného dodatku týkajúceho sa fosfonátov draselných, v súvislosti s ktorými žalobkyne požiadali o dôverné zaobchádzanie podľa smernice Rady 91/414/EHS ⁽¹⁾ a nariadenia Komisie (EÚ) č. 188/2011 ⁽²⁾ („napadnuté rozhodnutie“).

Na podporu svojej žaloby žalobkyne uvádzajú dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na tvrdení, že Komisia porušila článok 14 smernice Rady 91/414/EHS a základné právo na ochranu obchodného tajomstva obsiahnuté v článku 339 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, článok 7 Charty základných práv Európskej únie a článok 8 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, pretože podala nesprávny výklad uvedených ustanovení a nesprávne posúdila žiadosti žalobkýň o dôverné zaobchádzanie.
2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na tom, že Komisia porušila základné zásady práva EÚ, zásadu riadnej správy vecí verejných a právo žalobkýň na obranu, pretože žalobkyniam neposkytla dostatočnú možnosť brániť sa a vysvetliť dôvody ich žiadostí o dôverné zaobchádzanie.

- ⁽¹⁾ Smernica Rady z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, s. 1; Mim. vyd. 03/011, s. 332).
- ⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 188/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o postup posudzovania účinných látok, ktoré dva roky po oznámení uvedenej smernice neboli na trhu (Ú. v. EÚ L 53, s. 51).

Žaloba podaná 4. novembra 2013 — Real Express/ÚHVT — MIP Metro (real)**(Vec T-580/13)**

(2014/C 45/61)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Real Express Srl (Bukurešť, Rumunsko) (v zastúpení: C. Anitoae, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 16. septembra 2013 vo veci R 1519/2012-4,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „real“ v modrej a červenej farbe pre tovary a služby zaradené do tried 3 a 35 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9512609.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: rumunské ochranné známky č. 38089 a 80065.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 25. novembra 2013 — Granette & Starorežná Distilleries/ÚHVT — Bacardi (42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol.)

(Vec T-607/13)

(2014/C 45/62)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: čeština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Granette & Starorežná Distilleries a.s. (Ústí nad Labem, Česká republika) (v zastúpení: T. Chleboun, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Bacardi Co. Ltd (Vaduz, Lichtenštajnsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- spojil konanie o tejto žalobe s konaním vedeným pod sp. zn. T-435/12,
- zamietol žalobu ďalšieho účastníka konania proti rozhodnutiu žalovaného z 9. júna 2012 vo veci R 2100/2011-2 (vec T-435/12),
- zmenil rozhodnutie žalovaného zo 16. septembra 2013 vo veci R 1605/2012-2 tak, že sa zamietá námietka ďalšieho účastníka konania č. B 1753550 proti prihláške ochrannej známky Spoločenstva „42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol.“,

— zaviazal žalovaného a ďalšieho účastníka konania na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľka ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovné prvky „42 VODKA JEMNÁ VODKA VYRÁBĚNÁ JEDINEČNOU TECHNOLOGIÍ 42 % vol.“.

Majiteľka ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Bacardi Co. Ltd.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: medzinárodné a národné ochranné známky obsahujúce slovné prvky „42 BELOW“.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 25. novembra 2013 — Oracle America/ÚHVT — Aava Mobile (AAVA CORE)

(Vec T-618/13)

(2014/C 45/63)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Oracle America, Inc. (Wilmington, Spojené štáty) (v zastúpení: T. Heydn, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Aava Mobile Oy (Oulu, Fínsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) z 11. septembra 2013 vo veci R 1369/2012-2,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „AAVA CORE“ pre tovary a služby zaradené do tried 9, 38 a 42 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9712811.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobca.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 6551626 — slovná ochranná známka „JAVA“ zapísaná pre tovary a služby zaradené do tried 9, 16, 35, 37, 38, 41, 42 a 45 a všeobecne známa slovná ochranná známka vo všetkých členských štátoch Európskej únie „JAVA“ pre tovary a služby zaradené do tried 9, 38 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 8 ods. 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 25. novembra 2013 — The Tea Board/ÚHVT — Delta Lingerie (Darjeeling)

(Vec T-624/13)

(2014/C 45/64)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: The Tea Board (Kalkata, India) (v zastúpení: A. Nordemann, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Delta Lingerie (Cachan, Francúzsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 17. septembra 2013 vo veci R 1504/2012-2,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka zelenej farby obsahujúca slovný prvok „Darjeeling“ pre triedy 25, 35 a 38 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9466269.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobca.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: kolektívna slovná ochranná známka Spoločenstva č. 4325718 „DARJEELING“ pre tovary v triede 30; kolektívna obrazová ochranná známka Spoločenstva č. 8674327 obsahujúca slovný prvok „DARJEELING“ pre tovary v triede 30.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 8 ods. 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 25. novembra 2013 — The Tea Board/ÚHVT — Delta Lingerie (Darjeeling collection de lingerie)

(Vec T-625/13)

(2014/C 45/65)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: The Tea Board (Kalkata, India) (v zastúpení: A. Nordemann, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Delta Lingerie (Cachan, Francúzsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 17. septembra 2013 vo veci R 1502/2012-2,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka zelenej farby obsahujúca slovný prvok „Darjeeling collection de lingerie“ pre triedy 25, 35 a 38 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9466228.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobca.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: kolektívna slovná ochranná známka Spoločenstva č. 4325718 „DARJEELING“ pre tovary v triede 30; kolektívna obrazová ochranná známka Spoločenstva č. 8674327 obsahujúca slovný prvok „DARJEE-LING“.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 8 ods. 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 25. novembra 2013 — The Tea Board/ÚHVT — Delta Lingerie (DARJEELING collection de lingerie)

(Vec T-626/13)

(2014/C 45/66)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: The Tea Board (Kalkata, India) (v zastúpení: A. Nordemann, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Delta Lingerie (Cachan, Francúzsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 17. septembra 2013 vo veci R 1501/2012-2,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovné prvky „Darjeeling collection de lingerie“ pre triedy 25, 35 a 38 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9468463.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobca.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: kolektívna slovná ochranná známka Spoločenstva č. 4325718 „DARJEE-LING“ pre tovary v triede 30; kolektívna obrazová ochranná známka Spoločenstva č. 8674327 obsahujúca slovný prvok „DARJEELING“.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 8 ods. 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 25. novembra 2013 — The Tea Board/ÚHVT — Delta Lingerie (Darjeeling)

(Vec T-627/13)

(2014/C 45/67)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: The Tea Board (Kalkata, India) (v zastúpení: A. Nordemann, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Delta Lingerie (Cachan, Francúzsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. septembra 2013 vo veci R 1387/2012-2,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „Darjeeling“ pre tovary a služby patriace do tried 25, 35 a 38 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9468521.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobca

Namietaná ochranná známka alebo označenie: kolektívna slovná ochranná známka Spoločenstva č. 4325718 „DARJEELING“ pre tovary v triede 30; kolektívna obrazová ochranná známka Spoločenstva č. 8674327 obsahujúca slovný prvok „DARJEELING“.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 8 ods. 5 nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 29. novembra 2013 — Watch TV/Rada

(Vec T-639/13)

(2014/C 45/68)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Watch TV (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: F. de Visscher a M. von Kuegelgen, avocats)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Rady Európskej únie z 30. septembra 2013,

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Svojou žalobou sa žalobkyňa domáha zrušenia rozhodnutia Rady Európskej únie o neprijatí jej ponuky predloženej v rámci časti 1 verejného obstarávania UCA 190/11 „Poskytovanie audiovizuálnych a multimediálnych služieb pre Radu Európskej únie/Európsku radu“ (Ú. v. EÚ 2012/S 26-041228).

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza jediný žalobný dôvod založený na porušení článku 89 ods. 1 rozpočtového nariadenia ⁽¹⁾ a článku 131 ods. 5, článku 135 ods. 2, ako aj článku 146 ods. 3 vykonávacieho nariadenia k rozpočtovému nariadeniu ⁽²⁾ tým, že Rada zadala zákazku uchádzačovi, ktorého ponuka nezodpovedala minimálnym povinným požiadavkám, pokiaľ ide o schopnosti uchádzačov požadované v technických špecifikáciách súťažných podkladov. Žalobkyňa uvádza, že Rada teda mala automaticky zamietnuť prijatú ponuku.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 357, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 145).

Žaloba podaná 3. decembra 2013 — Rogesa/Komisia

(Vec T-643/13)

(2014/C 45/69)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Rogesa Roheisengesellschaft Saar mbH (Dillingen, Nemecko) (v zastúpení: S. Altenschmidt a P. Schütter, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Komisie z 25. septembra 2013 (sp. zn. GESTDEM č. 2013/1504),

— uložil Komisii povinnosť nahradiť trovy konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza nasledovné.

1. Právo na prístup k dokumentom, ktoré sú predmetom sporu a neexistencia dôvodov vylúčenia v zmysle článku 4 nariadenia (ES) č. 1049/2001 ⁽¹⁾

— Žalobkyňa uvádza, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s článkom 3 prvou vetou nariadenia č. 1367/2006 ⁽²⁾ v spojení s článkom 2 ods. 1 nariadenia č. 1049/2001, pretože má právo na prístup k požadovaným dokumentom a pre odmietnutie prístupu neexistujú dôvody vylúčenia.

— Žalobkyňa tvrdí, že požadované dokumenty neobsahujú citlivé obchodné údaje v zmysle článku 4 ods. 2 prvej zarážky nariadenia č. 1049/2001, a že existuje prevažujúci verejný záujem na ich zverejnení.

— Žalobkyňa ďalej tvrdí, že sa neuplatní ani dôvod vylúčenia podľa článku 4 ods. 3 nariadenia č. 1049/2001, pretože rozhodovací proces, na ktorý sa odvoláva Komisia bol v čase vydania napadnutého rozhodnutia ukončený. Príslušné uznesenie Komisie (2013/448/EÚ) bolo vydané už 5. septembra 2013.

— Žalobkyňa ďalej namietla, že Komisia bola povinná v každom prípade umožniť čiastočný prístup a prípadne začerniť identifikačné údaje. Rozhodnutie Komisie je preto v rozpore s článkom 4 ods. 6 nariadenia č. 1049/2001, ako aj v rozpore so zásadou proporcionality podľa článku 5 ods. 4 ZEÚ.

2. Procesné pochybenia

— Žalobkyňa namietla porušenie článku 8 nariadenia č. 1049/2001, pretože Komisia nedodrжала lehoty stanovené týmto nariadením.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mím. vyd. 01/003, s. 331).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, s. 13).

Žaloba podaná 12. decembra 2013 — Česká republika/Komisia

(Vec T-659/13)

(2014/C 45/70)

Jazyk konania: čeština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Česká republika (v zastúpení: M. Smolek, J. Vlácil, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil v plnom rozsahu delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 885/2013 z 15. mája 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ o inteligentných dopravných systémoch, pokiaľ ide o poskytovanie informačných služieb pre bezpečné a chránené parkovacie miesta pre nákladné a úžitkové vozidlá (Ú. v. EÚ L 247, s. 1), a

— zaviazal Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Subsidiárne žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil článok 3 ods. 1, článok 8 a článok 9 ods. 1 písm. a) napadnutého nariadenia, a

— zaviazal Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza 3 žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení článku 7 ods. 1 spolu s článkom 5 ods. 1 a článkom 6 smernice č. 2010/40/EÚ ⁽¹⁾

V tejto súvislosti žalobkyňa uvádza, že Komisia prijatím napadnutého nariadenia prekročila plnú moc stanovenú v článku 7 ods. 1 spolu s článkom 5 ods. 1 a článkom 6 smernice č. 2010/40.

2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení článku 290 ZFEÚ

Na tomto mieste žalobkyňa tvrdí, že Komisia prijatím napadnutého nariadenia prekročila svoju právomoc prijímať nelegislatívne delegované akty podľa článku 290 ZFEÚ.

3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení článku 13 ods. 2 ZEÚ

V tejto súvislosti žalobkyňa uvádza, že Komisia prijatím napadnutého nariadenia prekročila hranice pôsobnosti, ktorú jej zverili Zmluvy.

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ zo 7. júla 2010 o rámci na zavedenie inteligentných dopravných systémov v oblasti cestnej dopravy a na rozhrania s inými druhmi dopravy (Ú. v. EÚ L 207, s. 1).

Žaloba podaná 12. decembra 2013 — Česká republika/Komisia

(Vec T-660/13)

(2014/C 45/71)

Jazyk konania: čeština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Česká republika (v zastúpení: M. Smolek, J. Vlácil, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil v plnom rozsahu delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 886/2013 z 15. mája 2013, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ, pokiaľ ide o údaje a postupy, ak je to možné, na poskytovanie bezplatných minimálnych univerzálnych dopravných informácií týkajúcich sa bezpečnosti cestnej premávky (Ú. v. EÚ L 247, s. 6), a

— zaviazal Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Subsidiárne žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil článok 5 ods. 1, článok 9 a článok 10 ods. 1 písm. a) napadnutého nariadenia, a

— zaviazal Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza 3 žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení článku 7 ods. 1 spolu s článkom 5 ods. 1 a článkom 6 smernice č. 2010/40/EÚ (¹)

V tejto súvislosti žalobkyňa uvádza, že Komisia prijatím napadnutého nariadenia prekročila plnú moc stanovenú v článku 7 ods. 1 spolu s článkom 5 ods. 1 a článkom 6 smernice č. 2010/40.

2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení článku 290 ZFEÚ

Na tomto mieste žalobkyňa tvrdí, že Komisia prijatím napadnutého nariadenia prekročila svoju právomoc prijímať nelegislatívne delegované akty podľa článku 290 ZFEÚ.

3. Tretí žalobný dôvod založený na porušení článku 13 ods. 2 ZEÚ

V tejto súvislosti žalobkyňa uvádza, že Komisia prijatím napadnutého nariadenia prekročila hranice pôsobnosti, ktorú jej zverili Zmluvy.

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/40/EÚ zo 7. júla 2010 o rámci na zavedenie inteligentných dopravných systémov v oblasti cestnej dopravy a na rozhrania s inými druhmi dopravy (Ú. v. EÚ L 207, s. 1).

Žaloba podaná 16. decembra 2013 — K Chimica/ECHA

(Vec T-675/13)

(2014/C 45/72)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: K Chimica Srl [Mirano (VE), Taliansko] (v zastúpení: R. Buizza a M. Rota, avvocati)

Žalovaná: Európska chemická agentúra (ECHA)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie ECHA (2013) 3665 z 15. októbra 2013 a priznal spoločnosti K Chimica postavenie MSP,

- uplatnil zníženie poplatku stanovené pre MSP,
- zrušil faktúru č. 10029302 na sumu 9 300 eur požadovanú z dôvodu rozdielu poplatku v plnej výške uplatneného na spoločnosť K Chimica,
- zrušil správnu sankciu vo výške 19 900 eur, ktorú ECHA uložila podľa faktúry č. 10043954.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza 2 žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na výklade odporúčania Komisie 2003/361/ES o definícii mikropodnikov, malých a stredných podnikov.

- V tomto ohľade žalobkyňa namietla, že na účely zaradenia do kategórie MSP treba zistiť, či je dotknutý podnik samostatným podnikom, alebo je súčasťou skupiny podnikov. Podľa úlohy vykonávanej dotknutým podnikom bude potrebné zohľadniť finančné údaje podnikov skupiny, najmä údaje „partnerských“ podnikov a „prepojených“ podnikov.

- Žalobkyňa v tejto súvislosti uvádza, že podľa základného pravidla pre hodnotenie veľkosti dotknutého podniku k údajom týkajúcim sa tohto podniku treba pridať:

- i) údaje týkajúce sa prípadných partnerských podnikov dotknutého podniku, ktoré sa nachádzajú priamo na vstupe alebo výstupe tohto podniku, a to v rozsahu zodpovedajúcom podielu na základnom imaní alebo percentuálnemu podielu hlasovacích práv. K takto získaným údajom partnerských podnikov dotknutého podniku treba pridať 100 % údajov týkajúcich sa prípadných podnikov „prepojených“ s uvedenými „partnerskými“ podnikmi;

- ii) 100 % údajov týkajúcich sa prípadných podnikov priamo či nepriamo „prepojených“ s dotknutým podnikom. K 100 % údajov týkajúcich sa podnikov prepojených s dotknutým podnikom treba pridať, v rozsahu zodpovedajúcom podielu na základnom imaní alebo percentuálnemu podielu hlasovacích práv, údaje prípadných podnikov, ktoré sú partnerskými podnikmi podnikov prepojených s dotknutým podnikom, nachádzajúcich sa priamo na ich vstupe alebo výstupe.

2. Druhý žalobný dôvod je založený na neuznaní spoločnosti K Chimica ako MSP.

- Žalobkyňa v tomto ohľade namietla, že podľa článku 6 prílohy odporúčania sú relevantnými údajmi, ktoré umožňujú pokladať spoločnosť K Chimica za MSP, tieto údaje:

- i) 100 % údajov týkajúcich sa spoločnosti K Chimica;
- ii) 100 % údajov týkajúcich sa spoločnosti I.C.B. S.r.l.;
- iii) 40 % údajov týkajúcich sa spoločnosti Medini Ltd.;
- iv) 36,66 % údajov týkajúcich sa spoločnosti ALO Immobilien GmbH.

Žaloba podaná 18. decembra 2013 — Italian international film/EACEA

(Vec T-676/13)

(2014/C 45/73)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Italian international film Srl (Rím, Taliansko) (v zastúpení: A. Fratini a B. Bettelli, avvocati)

Žalovaná: Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru (EACEA)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- vyhovel žalobe a zrušil rozhodnutie EACEA z 8. októbra 2013, ktorým bol zamietnutý návrh týkajúci sa filmu „Only God Forgives“ v rámci výzvy na predkladanie návrhov EACEA/21/12,

- uložil EACEA povinnosť prijať všetky z toho plynúce opatrenia,

- zaviazal EACEA na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba smeruje proti rozhodnutiu Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru, ktorým bol zamietnutý projekt týkajúci sa filmu „Only God Forgives“, v rámci výzvy na predkladanie návrhov EACEA/21/12 (MEDIA 2007 — Podpora nadnárodnej distribúcie európskych filmov — „selektívny“ systém 2013) (2012/C 300/07).

Na podporu svojej žaloby, žalobkyňa uvádza 2 žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení článku 296 ZFEÚ, článku 41 Charty základných práv Európskej únie a článku 133 ods. 3 finančného nariadenia z dôvodu nedostatku odôvodnenia.

— Žalobkyňa konkrétne v tomto ohľade namieta, že nechápe, aký dôvod viedol žalovanú v prejednávanej veci k záveru, že projekt, ktorý žalobkyňa predložila, nie je spôsobilý. Odôvodnenie zamietnutia v napadnutom rozhodnutí sa totiž líši od údajov obsiahnutých v predchádzajúcom spise zo 7. augusta 2013, lebo poukazuje na nedodržanie iného kritéria spôsobilosti stanoveného v usmerneniach, ako je kritérium uvedené v predtlačnom vzore obsiahnutom v uvedenom liste (samotná žalobkyňa neuskutočnila kinematografickú distribúciu filmu). Napadnuté rozhodnutie však projekt zamietla na základe článku 5.1 piateho odseku usmernení, ktorý pripúšťa, aj keď len v obmedzenom rozsahu, využitie subdodávateľov.

2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení článku 167 ZFEÚ a vykonávacích predpisov, vrátane finančného nariadenia, ako aj bodov 3 a 4 výzvy na predkladanie návrhov EACEA/21/12.

— V tomto ohľade žalobkyňa namieta, že napadnuté rozhodnutie je postihnuté zjavne nesprávnym posúdením. V tejto súvislosti uvádza, že z napadnutého rozhodnutia vyplýva, že EACEA nesprávne a svojvoľne kvalifikovala zmluvný vzťah medzi žalobkyňou a spoločnosťou Rai Cinema ako subdodávku. Z toho istého listu vyplýva aj to, že EACEA zamieňa subdodávku so zmluvou o splnomocnení tretej osoby na „fyzickú distribúciu“.

Žaloba podaná 20. decembra 2013 — SACBO/Komisia a TEN-T EA

(Vec T-692/13)

(2014/C 45/74)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Società per l'aeroporto civile di Bergamo-Orio al Serio SpA (SACBO SpA) [Grassobbio (BG), Taliansko] (v zastúpení: G. Greco, M. Muscardini a G. Carullo, avvocati)

Žalované: Výkonná agentúra pre transeurópsku dopravnú sieť (TEN-T EA), Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie TEN-T EA z 23. októbra 2013, ako aj všetky skoršie dotknuté akty, keďže toto rozhodnutie tým, že potvrdilo rozhodnutie z 18. marca 2013, vyhlásilo externé výdavky týkajúce sa činností 1, 2.1, 4, 5, 6 a 7 za neoprávnené, čím znížilo očakávané spolufinancovanie a žiadalo vrátenie 158 517,54 eura, so všetkými právnymi dôsledkami,

— subsidiárne, konštatoval, že nedošlo k podvodnému zámeru a umelému členeniu činností, ktoré sú predmetom spolufinancovania, a v dôsledku toho zrušil rozhodnutie TEN-T EA z 23. októbra 2013, ako aj všetky skoršie dotknuté akty, ktoré tým, že potvrdilo rozhodnutie z 18. marca 2013, vyhlásilo externé výdavky týkajúce sa činností 1, 2.1, 4, 5, 6 a 7 za neoprávnené, čím znížilo očakávané spolufinancovanie a žiadalo vrátenie 158 517,54 eura, so všetkými právnymi dôsledkami,

— v každom prípade znovu určil výšku zníženia financovania uvedeného Komisiou v rozsahu, ktorý je považovaný za najprimeranejší vo vzťahu k zásade proporcionality,

— zaviazat žalované na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

V prejednávanej veci je žalobkyňa rovnaká ako vo veci T-270/13, SACBO/Komisia a TEN-T EA (Ú. v. EÚ C 207, s. 46).

V tomto ohľade treba spresniť, že v tomto konaní sa obe žalované odvolávali na neprípustnosť žaloby v rozsahu, v akom smeruje proti aktu, ktorého platnosť podľa nich nie je konečná.

Podľa žalobkyne podanie žaloby proti opatreniu, ktoré Agentúra prijala 23. októbra 2013, vyjadruje snahu o zabezpečenie účinnej obrany s cieľom znovu upriamiť pozornosť na neoprávnenosť rozhodnutia o znížení financovania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia uvedené v tejto veci sú rovnaké, ako tie, ktoré už boli uvedené vo veci T-270/13.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 12. decembra 2013 —
Unipol Banca/ÚHVT — Union Investment Privatfonds
(unicard)**

(Vec T-574/11) ⁽¹⁾

(2014/C 45/75)

Jazyk konania: angličtina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 6, 7.1.2012.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 13. decembra 2013 —
Automobile Association/ÚHVT — Duncan Petersen
Publishing (Classeurs)**

(Vec T-508/12) ⁽¹⁾

(2014/C 45/78)

Jazyk konania: angličtina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 2. decembra 2013 —
Indesit Company/ÚHVT — ILVE (quadrio)**

(Vec T-214/12) ⁽¹⁾

(2014/C 45/76)

Jazyk konania: taliančina

Predseda deviatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 227, 28.7.2012.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 28. novembra 2013 —
Refrigue-confecções para o frio/ÚHVT — Sixty
International (Refrigue for cold)**

(Vec T-511/12) ⁽¹⁾

(2014/C 45/79)

Jazyk konania: taliančina

Predseda ôsmej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 38, 9.2.2013.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 25. novembra 2013 —
Shark/ÚHVT — Monster Energy (UNLEASH THE BEAST!)**

(Vec T-217/12) ⁽¹⁾

(2014/C 45/77)

Jazyk konania: angličtina

Predseda štvrtej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 217, 21.7.2012.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 10. decembra 2013 — Et
Solar Industry a i./Komisia**

(Vec T-153/13) ⁽¹⁾

(2014/C 45/80)

Jazyk konania: angličtina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 123, 27.4.2013.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 10. decembra 2013 —
Jiangsu Jiaoheng Photovoltaic Technology/Komisia****(Vec T-154/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 45/81)

Jazyk konania: angličtina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 123, 27.4.2013.**Uznesenie Všeobecného súdu z 25. novembra 2013 —
Euromed/ÚHVT — DC Druck-Chemie (EUROSIL)****(Vec T-523/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 45/83)

Jazyk konania: angličtina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 352, 30.11.2013.**Uznesenie Všeobecného súdu z 10. decembra 2013 —
European Space Imaging/Komisia****(Vec T-357/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 45/82)

Jazyk konania: nemčina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 260, 7.9.2013.**Uznesenie Všeobecného súdu z 25. novembra 2013 —
Euromed/ÚHVT — DC Druck-Chemie (EUROSIL)****(Vec T-524/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 45/84)

Jazyk konania: angličtina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 352, 30.11.2013.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Žaloba podaná 4. októbra 2013 — ZZ a i./ESVČ

(Vec F-100/13)

(2014/C 45/85)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: ZZ a iní (v zastúpení: T. Bontinck a A. Guillerme, lawyers)

Žalovaná: Európska služba pre vonkajšiu činnosť

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia ESVČ, že príspevok na životné podmienky sa už nebude od 1. januára 2014 poskytovať zamestnancom v Argentíne, Čile, Číne (Hongkong), Japonsku, Malajzii, Singapore a na Taiwane

Návrhy žalobcov

— zrušiť rozhodnutie MDR/C6/(2012) ESVČ z 19. decembra 2012, ktorým menovací orgán rozhodol, že príspevok na životné podmienky sa už nebude poskytovať zamestnancom delegácií a úradov v Argentíne, Čile, Číne (Hongkong), Japonsku, Malajzii, Singapore a na Taiwane,

— v dôsledku toho uložiť zaplatenie príspevku na životné podmienky vo výške 15 % od 1. januára 2014,

— zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 25. októbra 2013 — ZZ/FRA

(Vec F-106/13)

(2014/C 45/86)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: L. Levi a M. Vandenbussche, lawyers)

Žalovaná: Agentúra Európskej únie pre základné práva (FRA)

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia riaditeľa FRA, ktorým sa žalobcovi ukladá disciplinárna sankcia vo forme pokarhania

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie riaditeľa FRA z 20. februára 2013 o uložení pokarhania, a v prípade potreby, zrušiť rozhodnutie z 22. februára 2013, ktorým bolo uloženie pokarhania písomne potvrdené,

— v prípade potreby, zrušiť rozhodnutie riaditeľa FRA zo 17. júla 2013, doručené 18. júla 2013, ktorým bola zamietnutá sťažnosť,

— priznať žalobcovi primeranú náhradu za spôsobenú nemajetkovú ujmu spôsobenú významnou nezákonnosťou a nezrovnalosťou správneho vyšetrovania a rozhodnutia o uložení pokarhania. Táto nemajetková ujma sa *ex aequo et bono* stanovuje na 15 000 eur,

— zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 30. novembra 2013 — ZZ/Komisia

(Vec F-116/13)

(2014/C 45/87)

Jazyk konania: francúzština.

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: S. Orlandi, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Predmet a opis sporu

Návrh na zrušenie rozhodnutia týkajúceho sa prevodu práv na dôchodok žalobcu do dôchodkového režimu Únie podľa nových všeobecných vykonávacích ustanovení k článku 11 a 12 prílohy VIII Služobného poriadku úradníkov

Návrhy žalobcu

- určiť, že článok 9 všeobecných vykonávacích ustanovení k článku 11 ods. 2 prílohy VIII Služobného poriadku je proti-právny, a teda že sa neuplatní,
- zrušiť rozhodnutie z 18. júna 2013 o započítaní práv na dôchodok žalobcu pred jeho nástupom do služby v rámci prevodu týchto práv do dôchodkového režimu inštitúcií Európskej únie podľa všeobecných vykonávacích ustanovení k článku 11 ods. 2 prílohy VIII Služobného poriadku z 3. marca 2011,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 12. decembra 2013 — ZZ/ERA**(Vec F-120/13)**

(2014/C 45/88)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: S. Pappas, advokát)*Žalovaná:* Európska železničná agentúra (ERA)**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia o neobnovení žalobcovej zmluvy dočasného zamestnanca

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie o neobnovení žalobcovej zmluvy dočasného zamestnanca v agentúre,
- zaviazat agentúru na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 23. decembra 2013 — ZZ/Komisia**(Vec F-126/13)**

(2014/C 45/89)

*Jazyk konania: francúzština.***Účastníci konania***Žalobca:* ZZ (v zastúpení: É. Boigelot, advokát)*Žalovaná:* Európska komisia**Predmet a opis sporu**

Zrušenie rozhodnutia Úradu pre správu a úhradu individuálnych nárokov (PMO) o vyplácaní so spätným účinkom k 1. októbru 2012 rodinných prídavkov priamo matke dcéry žalobcu

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie PMO z 21. mája 2013, ktorým bolo žalobcovi oznámené rozhodnutie, že rodinné prídavky budú vyplácané so spätným účinkom k 1. októbru 2012 priamo matke jeho maloletej dcéry, a to príspevok na domácnosť, príspevok na nezaopatrené dieťa a príspevok na vzdelanie,
- zrušiť rozhodnutie z 23. septembra 2013, ktorým sa zamietla sťažnosť žalobcu,
- zaviazat Komisiu na zaplatenie žalobcovi všetkých súm, ktoré sú mu dlžené z dôvodu rodinných prídavkov neoprávnene nevyplatených od 1. októbra 2012 až do dňa vykonania rozsudku, zvýšené o úroky z omeškania počítané so sadzbou 4 % ročne od 1. októbra 2012 až do úplného zaplatenia,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2014/C 45/79	Vec T-511/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 28. novembra 2013 — Refrigue-confecções para o frio/ÚHVT — Sixty International (Refrigue for cold)	44
2014/C 45/80	Vec T-153/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 10. decembra 2013 — Et Solar Industry a i./Komisia	44
2014/C 45/81	Vec T-154/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 10. decembra 2013 — Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology/Komisia	45
2014/C 45/82	Vec T-357/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 10. decembra 2013 — European Space Imaging/Komisia	45
2014/C 45/83	Vec T-523/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 25. novembra 2013 — Euromed/ÚHVT — DC Druck-Chemie (EUROSIL)	45
2014/C 45/84	Vec T-524/13: Uznesenie Všeobecného súdu z 25. novembra 2013 — Euromed/ÚHVT — DC Druck-Chemie (EUROSIL)	45

Súd pre verejnú službu

2014/C 45/85	Vec F-100/13: Žaloba podaná 4. októbra 2013 — ZZ a i./ESVČ	46
2014/C 45/86	Vec F-106/13: Žaloba podaná 25. októbra 2013 — ZZ/FRA	46
2014/C 45/87	Vec F-116/13: Žaloba podaná 30. novembra 2013 — ZZ/Komisia	46
2014/C 45/88	Vec F-120/13: Žaloba podaná 12. decembra 2013 — ZZ/ERA	47
2014/C 45/89	Vec F-126/13: Žaloba podaná 23. decembra 2013 — ZZ/Komisia	47



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK